

10.
BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

PLEASE RETURN
TO

LIBRARY DEPT.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF S.A. LTD.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXVIII.] PRYS 6d.

KAAPSTAD, 26 JUNIE 1952.
CAPE TOWN, 26TH JUNE, 1952.

PRICE 6d. [No. 4872.]

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer:—

No. 1415.]

[26 Junie 1952.]

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 56 van 1952: Inkomstebelastingwet, 1952 ..	2
No. 57 van 1952: Wet tot Aanvulling van Pensioene, 1952	16
No. 58 van 1952: Begrotingswet, 1952	24
No. 59 van 1952: Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1952	34

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information:—

No. 1415.]

[26th June, 1952.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 56 of 1952: <u>Income Tax Act, 1952</u>	3
No. 57 of 1952: Pensions (Supplementary) Act, 1952 ..	17
No. 58 of 1952: Appropriation Act, 1952	25
No. 59 of 1952: Railways and Harbours Appropriation Act, 1952	35

No. 56, 1952.]

WET

Om die skale van normale en super-inkomstebelasting vas te stel vir die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1952 eindig en om die wetsbepalings betreffende inkomstebelasting te wysig.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 25 Junie 1952.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Skale van normale en superbelaasting.

1. (1) Ooreenkomstig respektiewelik sub-artikel (2) van artikel vyf en sub-artikel (2) van artikel drie-en-twintig van die Inkomstebelastingwet, 1941 (Wet No. 31 van 1941), hieronder die Hoofwet genoem, is die skale van normale en superbelaasting wat gehef word oor die jaar van aanslag wat eindig op die dertigste dag van Junie 1952, as volg:

(A) Wat normale belasting betref—

(a) ten opsigte van die belasbare inkomste (met uitsondering van soveel as wat uit mynwerksaamhede wat in die Unie deur 'n maatskappy voortgesit word, verkry is maar met inbegrip van soveel as wat volgens vasstelling van die Kommissaris toe te skryf is aan die inrekening by bruto-inkomste verkry uit die myn van goud in die Unie van 'n in paragraaf (f) van artikel sewe van die Hoofwet bedoelde bedrag)—

(i) in die geval van alle maatskappye, vyf sjielings op elke pond van die belasbare inkomste;

(ii) in die geval van ander persone as maatskappye, agtien pennies op elke pond van die belasbare inkomste wat nie meer dan sestienduisend pond bedra nie, verhoog met een-duisendste van 'n pennie vir elke pond van bedoelde belasbare inkomste wat een pond te bowe gaan, en vyftig pennies op elke pond van die belasbare inkomste vir sover dit meer dan sestienduisend pond bedra: Met dien verstande dat die skaal vir 'n getroude persoon op elke pond van die belasbare inkomste wat nie meer dan sestienduisend pond bedra nie vyftien pennies is, verhoog met een-duisendste van 'n pennie vir elke pond van bedoelde belasbare inkomste wat een pond te bowe gaan, en sewen-en-veertig pennies op elke pond van die belasbare inkomste vir sover dit meer dan sestienduisend pond bedra: Met dien verstande voorts dat daar by die bedrag van belasting volgens die voorgaande bepaling van hierdie item (met inbegrip van die voorgaande voorbehoudsbepaling daarby) bereken, 'n bedrag gevoeg word gelyk aan twintig persent van die netto bedrag wat verkry word nadat die kortings, waarvoor in artikel dertien van die Hoofwet voorsiening gemaak word, afgetrek is van die bedrag van belasting aldus bereken;

(b) ten opsigte van soveel van die belasbare inkomste as wat deur 'n maatskappy uit die myn van goud in die Unie verkry is (maar met uitsluiting van soveel van die belasbare inkomste as wat volgens vasstelling van die Kommissaris toe te skryf is aan die inrekening by bruto-inkomste van 'n in paragraaf (f) van artikel sewe van die Hoofwet bedoelde bedrag), op elke pond van die belasbare inkomste, 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule:

$$y = 63 - \frac{378}{x}$$

in welke formule (asook in die formules in die voorbehoudsbepaling hiervan uiteengesit) y die bedoelde persentasie voorstel en x die verhouding, in 'n persentasie uitgedruk, waarin die aldus verkrege belasbare inkomste (met genoemde uitsluiting) staan tot die aldus verkrege inkomste (met genoemde uitsluiting): Met dien verstande dat indien die aldus verkrege belasbare inkomste (met genoemde uitsluiting) nie meer dan twintigduisend pond bedra nie,

No. 56, 1952.]

ACT

To fix the rates of normal and super income tax in respect of the year of assessment ending the thirtieth day of June, 1952, and to amend the law relating to income tax.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 25th June, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. (1) In terms of sub-section (2) of section *five* and sub-section (2) of section *twenty-three* respectively of the Income Tax Act, 1941 (Act No. 31 of 1941), hereinafter called the principal Act, the rates of normal and super tax to be levied for the year of assessment ending the thirtieth day of June, 1952, shall be as follows:—

Rates of Normal
and Super Tax.

(A) In so far as normal tax is concerned—

(a) in respect of the taxable income (excluding so much as is derived from mining operations carried on in the Union by any company but including so much as the Commissioner determines to be attributable to the inclusion in the gross income derived from mining in the Union for gold of any amount referred to in paragraph (f) of section *seven* of the principal Act)—

(i) in the case of all companies, for each pound of the taxable income, five shillings;

(ii) in the case of persons other than companies, for each pound of the taxable income not exceeding sixteen thousand pounds, eighteen pence increased by one one-thousandth of a penny for each pound of such taxable income in excess of one pound, and for each pound of the taxable income over and above sixteen thousand pounds, fifty pence: Provided that for a married person the rate for each pound of the taxable income not exceeding sixteen thousand pounds shall be fifteen pence increased by one one-thousandth of a penny for each pound of such taxable income in excess of one pound, and for each pound of the taxable income over and above sixteen thousand pounds, forty-seven pence: Provided further that there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the preceding provisions of this item (including the foregoing proviso thereto) a sum equal to twenty per centum of the net amount arrived at after deducting the rebates provided for in section *thirteen* of the principal Act from the amount of the tax so calculated;

(b) in respect of so much of the taxable income as has been derived by any company from mining in the Union for gold (but with the exclusion of so much of the taxable income as the Commissioner determines to be attributable to the inclusion in the gross income of any amount referred to in paragraph (f) of section *seven* of the principal Act), on each pound of the taxable income a percentage determined in accordance with the formula:

$$y = 63 - \frac{378}{x}$$

in which formula (and in the formulae set out in the proviso hereto) *y* represents such percentage and *x* the ratio expressed as a percentage which the taxable income so derived (with the said exclusion) bears to the income so derived (with the said exclusion): Provided that if the taxable income so derived (with the said exclusion) does not exceed twenty thousand

die belastingskaal nie hoër is nie dan 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule:

$$y = 20 \left(1 - \frac{6}{x}\right)$$

en indien bedoelde belasbare inkomste meer dan twintigduisend pond bedra, die belastingskaal nie hoër is nie dan 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig 'n formule wat verkry word deur die getal 20 in die

formule $y = 20 \left(1 - \frac{6}{x}\right)$ te verhoog met een vir elke

volle bedrag van twaalfhonderd-en-vyftig pond wat genoemde belasbare inkomste meer dan twintigduisend pond bedra;

- (c) ten opsigte van soveel van die belasbare inkomste as wat deur 'n maatskappy uit die myn van diamante in die Unie verkry is, nege sjielings op elke pond van die belasbare inkomste;
- (d) ten opsigte van soveel van die belasbare inkomste as wat deur 'n maatskappy verkry is uit ander mynwerk-saamhede as die myn van goud en diamante wat deur sodanige maatskappy in die Unie voortgesit word, ses sjielings op elke pond van die belasbare inkomste;
- (e) ten opsigte van soveel van die belasbare inkomste van 'n maatskappy, wie se enigste of vernaamste besigheid in die Unie die myn van goud is en die vasstelling van die belasbare inkomste waarvan vir die tydperk van aanslag nie op 'n vasgestelde verlies uitloop nie, as wat volgens vasstelling van die Kommissaris toe te skryf is aan die inrekening by sy bruto-inkomste van 'n in paragraaf (f) van artikel sewe van die Hoofwet bedoelde bedrag, op elke pond wat volgens die vasstelling toe te skryf is aan die inrekening van so 'n bedrag, die bedrag waarby die gemiddelde skaal van normale belasting vasgestel ooreenkomstig paragraaf (b) van sub-artikel (2) meer is dan die skaal wat in item (i) van sub-paragraaf (a) voorgeskryf word.

(B) Wat superbelasting betref, op elke pond van die aan superbelasting onderhewige inkomste wat nie meer dan sestien-duisend pond bedra nie, twee sjielings verhoog met een-vierhonderdste van 'n pennie vir elke pond van sodanige aan superbelasting onderhewige inkomste wat een pond te bowe gaan, en agt sjielings en agt pennies op elke pond van die aan superbelasting onderhewige inkomste vir sover dit meer dan sestien-duisend pond bedra: Met dien verstande dat daar by die bedrag van die belasting volgens die voorgaande bepalings van hierdie paragraaf bereken, 'n bedrag gevoeg word gelyk aan twintig persent van die netto bedrag wat verkry word nadat die korting, waarvoor in artikel *negen-en-twintig* van die Hoofwet voorsiening gemaak word, afgetrek is van die bedrag van belasting aldus bereken.

- (2) (a) Vir die doeleindes van paragraaf (A) van sub-artikel (1) sluit inkomste uit die myn van goud in die Unie verkry ook inkomste in wat verkry is van silwer, osmiridium, uraan, piriet of ander minerale wat in die loop van die myn van goud gewin mag word, en enige inkomste wat volgens die mening van die Kommissaris regstreeks uit die myn van goud voortvloei.
- (b) Vir die doeleindes van sub-paragraaf (e) van paragraaf (A) van sub-artikel (1) word die gemiddelde skaal van normale belasting vasgestel deur die totale normale belasting (met uitsluiting van die belasting ooreenkomstig genoemde sub-paragraaf vir die tydperk van aanslag vasgestel) wat deur die betrokke maatskappy betaal is ten opsigte van sy totale belasbare inkomste uit die myn van goud vir die tydperk vanaf die eerste dag van Julie 1916 tot die end van die tydperk waarvoor aangeslaan word, te deel deur die getal van die ponde wat genoemde totale belasbare inkomste bevat.
- (c) Die belasting ooreenkomstig enigeen van die sub-paragraawe (a) tot (e) van paragraaf (A) van sub-artikel (1) vasgestel, is betaalbaar benewens die belasting vasgestel ooreenkomstig enige andere van genoemde sub-paragraawe.

(3) Vir die aanslag van 'n belasting deur 'n provinsiale raad in die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945), opgelê op inkomste van persone en maatskappye, word die bedrae van normale en superbelasting deur

pounds, the rate of tax shall not exceed a percentage determined in accordance with the formula:

$$y = 20 \left(1 - \frac{6}{x}\right)$$

and if such taxable income exceeds twenty thousand pounds, the rate of tax shall not exceed a percentage determined in accordance with a formula arrived at by adding to the number 20 in the formula

$$y = 20 \left(1 - \frac{6}{x}\right) \text{ one for each completed amount of } x$$

twelve hundred and fifty pounds by which the said taxable income exceeds twenty thousand pounds;

- (c) in respect of so much of the taxable income as has been derived by any company from mining in the Union for diamonds, for each pound of the taxable income, nine shillings;
- (d) in respect of so much of the taxable income as has been derived by any company from mining operations (other than mining for gold or diamonds) carried on by such company in the Union, for each pound of the taxable income, six shillings;
- (e) in respect of so much of the taxable income of any company, the sole or principal business of which in the Union is mining for gold and the determination of the taxable income of which for the period assessed does not result in an assessed loss, as the Commissioner determines to be attributable to the inclusion in its gross income of any amount referred to in paragraph (f) of section *seven* of the principal Act, for each pound so determined to be attributable to the inclusion of any such amount, the amount by which the average rate of normal tax as determined under paragraph (b) of sub-section (2) exceeds the rate prescribed in item (i) of sub-paragraph (a).

(B) In so far as super tax is concerned, for each pound of the income subject to super tax not exceeding sixteen thousand pounds, two shillings increased by one four-hundredth of a penny for each pound of such income subject to super tax in excess of one pound, and for each pound of the income subject to super tax over and above sixteen thousand pounds, eight shillings and eight pence: Provided that there shall be added to the amount of the tax calculated in accordance with the preceding provisions of this paragraph a sum equal to twenty per centum of the net amount arrived at after deducting the rebate provided for in section *twenty-nine* of the principal Act from the amount of the tax so calculated.

- (2) (a) For the purposes of paragraph (A) of sub-section (1) income derived from mining in the Union for gold shall include any income derived from silver, osmiridium, uranium, pyrites or other minerals which may be won in the course of the mining for gold, and any income which, in the opinion of the Commissioner, results directly from mining for gold.
- (b) For the purposes of sub-paragraph (e) of paragraph (A) of sub-section (1), the average rate of normal tax shall be determined by dividing the total normal tax (excluding the tax determined in accordance with the said sub-paragraph for the period assessed) paid by the company concerned in respect of its aggregate taxable income from gold mining for the period from the first day of July, 1916, to the end of the period assessed, by the number of the pounds contained in the said aggregate taxable income.
- (c) The tax determined in accordance with any one of the sub-paragraphs (a) to (e) of paragraph (A) of sub-section (1), shall be payable in addition to the tax determined in accordance with any other of the said sub-paragraphs.

(3) For the purpose of assessing any tax imposed by a provincial council in the exercise of its powers under the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), on the incomes of persons and companies, the amounts of normal tax and super tax payable under the

'n belastingpligtige kragtens die Inkomstebelastingwette van die Unie verskuldig vir die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1952 eindig, geag gelyk te staan met die onderskeie bedrae wat as normale en superbelaasting verskuldig sou gewees het as die bepalings betreffende die byvoeging bedoel in die tweede voorbehoudsbepaling by item (ii) van sub-paragraaf (a) van paragraaf (A) van sub-artikel (1) en die voorbehoudsbepaling by paragraaf (B) van genoemde sub-artikel, nie wet geword het nie.

Wysiging van artikel 1 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 39 van 1945, artikel 3 van Wet 55 van 1946, artikel 2 van Wet 40 van 1948 en artikel 2 van Wet 45 van 1949.

2. (1) Artikel *een* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur aan die end van paragraaf (c) van die omskrywing van „maatskappy” die woord „of” en aan die end van genoemde omskrywing die volgende paragraaf by te voeg:

„(d) 'n vereniging (wat nie 'n in paragraaf (a) van hierdie omskrywing bedoelde vereniging is nie en ook nie 'n vereniging waarop die bepalings van paragraaf (e) van sub-artikel (1) van artikel *tien* van toepassing is nie) wat in die Unie gestig is om aan 'n bepaalde doel te beantwoord wat vir die publiek of 'n gedeelte van die publiek voordelig is;” en

(b) deur na die omskrywing van „plaaslike bestuur” die volgende omskrywing in te voeg:

„beteken ‚getroud’ nie alleen getroud in die wettige sin nie maar ook volgens 'n regstelsel of gebruik, wat nie in die Unie as geldig erken word nie, en word ‚man’, ‚vrou’, ‚eggenoot’ of ‚eggenote’ dienooreenkomstig uitgelê;”

(2) Die wysiging deur paragraaf (b) van sub-artikel (1) aangebring, word geag vir die eerste maal ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1941 geëindig het, in werking te getree het.

Wysiging van artikel 7 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 34 van 1942, artikel 2 van Wet 26 van 1943, artikel 3 van Wet 39 van 1945, artikel 4 van Wet 55 van 1946, artikel 3 van Wet 45 van 1949 en artikel 2 van Wet 64 van 1951.

3. Artikel *sewe* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur die volgende paragraaf na paragraaf (b) van die omskrywing van „bruto-inkomste” in te voeg:

„(b)*bis*. 'n bedrag, met inbegrip van 'n vrywillige toekenning, aldus ontvang of toegeval ten opsigte van die afstand, beëindiging, verlies, verwerping, herroeping of verandering van 'n amp of diensbetrekking of van 'n aanstelling (of reg of aanspraak om aangestel te word) in 'n amp of diensbetrekking: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie op 'n toekenning van 'n ronde som uit 'n pensioenfonds of 'n bystandsfonds van toepassing is nie;” en

(b) deur aan die end van paragraaf (g)*bis* van genoemde omskrywing by te voeg die woorde „met inbegrip van 'n diwidend deur 'n private maatskappy uitgekeer uit, of by wyse van die kapitalisering van, enige winste van sodanige maatskappy wat voorheen onder sy aandeelhouders ingevolge die bepalings van artikel *sewen-entertig* toegedeel was as die belasbare inkomste of die aan superbelaasting onderhewige inkomste van sodanige maatskappy maar met uitsluiting ten opsigte van die jaar van aanslag eindigende op die dertigste dag van Junie 1952 van so veel van die bedrag van enige diwidend deur so 'n persoon van 'n private maatskappy ontvang as wat meer is dan die bedrag van die diwidend wat deur hom ontvang sou gewees het indien bedoelde maatskappy gedurende bedoelde jaar van aanslag 'n bedrag by wyse van diwidende gelyk aan sy aan superbelaasting onderhewige inkomste vir bedoelde jaar van aanslag, uitgekeer het”.

Wysiging van artikel 10 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 34 van 1942, artikel 4 van Wet 26 van 1943, artikel 2 van Wet 47 van 1944, artikel 5 van Wet 39 van 1945, artikel 6 van Wet 55 van 1946, artikel 3 van Wet 40 van 1948 en artikel 5 van Wet 45 van 1949.

4. Artikel *tien* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van paragraaf (h) van sub-artikel (1) by te voeg:

„Met dien verstande dat, indien in die geval van enige sodanige effekte of sekuriteite uitgereik ten opsigte van 'n lening wat in 'n land buite die Unie opgeneem is die Tesourie, met die goedkeuring van die Minister van Finansies, die waarborg gegee het dat die rente daarop ontvang deur of toegeval aan 'n persoon wat nie gewoonlik in die Unie woon nie vrygestel sal wees van belasting in die Unie, die rente ontvang deur of toegeval aan so 'n persoon uit sodanige van genoemde effekte of sekuriteite as wat

Income Tax Acts of the Union by any taxpayer in respect of the year of assessment ending the thirtieth day of June, 1952, shall be deemed to be equal to the respective amounts which would have been payable as normal tax and super tax if the provisions relating to the addition referred to in the second proviso to item (ii) of sub-paragraph (a) of paragraph (A) of sub-section (1) and in the proviso to paragraph (B) of the said sub-section had not been enacted.

2. (1) Section *one* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the addition at the end of paragraph (c) of the definition of "company" of the word "or" and at the end of the said definition of the following paragraph:

"(d) any association (not being an association referred to in paragraph (a) of this definition or an association to which the provisions of paragraph (e) of sub-section (1) of section *ten* apply) formed in the Union to serve a specified purpose, beneficial to the public or a section of the public;" and

- (b) by the insertion after the definition of "local authority" of the following definition:

"'married' means married not only in the legal sense but also in accordance with any law or custom not recognised in the Union as valid, and 'husband', 'wife' or 'spouse' shall be construed accordingly;"

(2) The amendment effected by paragraph (b) of sub-section (1) shall be deemed first to have taken effect in respect of the year of assessment ended upon the thirtieth day of June, 1941.

3. Section *seven* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the insertion after paragraph (b) of the definition of "gross income" of the following paragraph:

"(b)*bis*. any amount, including any voluntary award, so received or accrued in respect of the relinquishment, termination, loss, repudiation, cancellation or variation of any office or employment or of any appointment (or right or claim to be appointed) to any office or employment: Provided that the provisions of this paragraph shall not apply to any lump sum award from any pension fund or benefit fund;" and

- (b) by the addition at the end of paragraph (g)*bis* of the said definition of the words "including any dividend distributed by a private company out of, or by way of the capitalization of, any profits of such company which had previously been apportioned among its shareholders in terms of section *thirty-seven* as the taxable income or the income subject to super tax of such company but excluding, in respect of the year of assessment ending the thirtieth day of June, 1952, so much of the amount of any dividend received by such person from a private company as exceeds the amount of the dividend which would have been received by him if the said company had during the said year of assessment distributed by way of dividends an amount equal to its income subject to super tax for the said year of assessment".

4. Section *ten* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the addition at the end of paragraph (h) of sub-section (1) of the following proviso:

"Provided that, if in the case of any such stock or securities issued in respect of a loan raised in a country outside the Union the Treasury has, with the approval of the Minister of Finance, given an undertaking that the interest therefrom received by or accruing to any person not ordinarily resident in the Union shall be exempt from taxes in the Union, the interest received by or accruing to such a person from such of the said stock or securities as were

Amendment of Section 1 of Act 31 of 1941, as amended by section 2 of Act 39 of 1945, section 3 of Act 55 of 1946, section 2 of Act 40 of 1948 and section 2 of Act 45 of 1949.

Amendment of section 7 of Act 31 of 1941, as amended by section 2 of Act 34 of 1942, section 2 of Act 26 of 1943, section 3 of Act 39 of 1945, section 4 of Act 55 of 1946, section 3 of Act 45 of 1949 and section 2 of Act 64 of 1951.

Amendment of section 10 of Act 31 of 1941, as amended by section 3 of Act 34 of 1942, section 4 of Act 26 of 1943, section 2 of Act 47 of 1944, section 5 of Act 39 of 1945, section 6 of Act 55 of 1946, section 3 of Act 40 of 1948 and section 5 of Act 45 of 1949.

deur hom buite die Unie verkry is en waarvoor hy met die betaalmiddel van 'n ander land as die Unie betaal het, vrygestel is van hierdie belasting selfs wanneer daardie persoon in die Unie besigheid dryf;"

- (b) deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van paragraaf (k) van genoemde sub-artikel by te voeg:

„Met dien verstande dat hierdie vrystelling nie van toepassing is nie op diwidende (behalwe dié uit winste van 'n kapitale aard uitgekeer) deur 'n vaste-eiendomsmaatskappy (soos in artikel *een* van die Wet op Beheer van Effekte-trustskemas, 1947 (Wet No. 18 van 1947), omskryf) uitgekeer op aandele gehou deur 'n maatskappy wat ingevolge genoemde Wet as 'n bestuursmaatskappy in eiendomsaandele geregistreer is;"

- (c) deur aan die begin van paragraaf (ii) van die voorbehoudsbepaling by genoemde sub-artikel die woorde „ten opsigte van 'n in artikel *sewen-en-dertig* bedoelde jaar van aanslag" by te voeg en deur na die woorde „sodanige maatskappy" in genoemde paragraaf die woorde „ten opsigte van sodanige jaar van aanslag" in te voeg;

- (d) deur paragraaf (i) van sub-artikel (3) te skrap; en

- (e) deur die woord „private" in paragraaf (iii) van genoemde sub-artikel te skrap.

Wysiging van artikel 11 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 34 van 1942, artikel 5 van Wet 26 van 1943, artikel 6 van Wet 39 van 1945, artikel 7 van Wet 55 van 1946, artikel 4 van Wet 40 van 1948 en artikel 6 van Wet 45 van 1949.

5. Artikel *elf* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur die volgende paragraaf aan die end van sub-artikel (2) by te voeg:

„(m) in die geval van 'n vaste-eiendomsmaatskappy soos omskryf in artikel *een* van die Wet op Beheer van Effekte-trustskemas, 1947 (Wet No. 18 van 1947), diwidende (behalwe dié uit winste van 'n kapitale aard uitgekeer) wat gedurende die jaar van aanslag deur so 'n maatskappy uitgekeer is op aandele gehou deur 'n maatskappy wat ingevolge genoemde Wet as 'n bestuursmaatskappy in eiendoms-aandele geregistreer is;" en

- (b) deur in sub-paragraaf (iii) van paragraaf (a) van sub-artikel (3) na die woorde „aan hom" die woorde „ingevolge paragraaf (a) van artikel *sewen-en-dertig*" in te voeg.

Wysiging van artikel 13 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 7 van Wet 39 van 1945, artikel 8 van Wet 55 van 1946, artikel 2 van Wet 52 van 1947 en artikel 5 van Wet 40 van 1948.

6. Artikel *dertien* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur paragraaf (a) van sub-artikel (1) te skrap: Met dien verstande dat, vir die doeleindes van sub-artikel (2) van artikel *agt-en-dertig bis* en paragrafe (b) en (d) van sub-artikel (2) van artikel *negen-en-dertig* genoemde paragraaf nog toegepas word; en

- (b) deur in paragraaf (b) van genoemde sub-artikel die woorde „twee-en-twintig" en „een-en-dertig" onderskeidelik te vervang deur die woorde „een-en-twintig" en „ses-en-twintig".

Wysiging van artikel 30 van Wet 31 van 1941, soos vervang deur artikel 5 van Wet 47 van 1944.

7. Artikel *dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur die woord „publieke" in paragraaf (a) van sub-artikel (1) te skrap;

- (b) deur paragraaf (b) van genoemde sub-artikel te skrap;

- (c) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (2) die woord „publieke" te skrap; en

- (d) deur paragraaf (b) van genoemde sub-artikel te skrap.

Wysiging van artikel 37 van Wet 31 van 1941.

8. Artikel *sewen-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur na die woord „aanslag" in paragraaf (a) die woorde „beginnende met dié wat op die dertigste dag van Junie 1941 geëindig het en eindigende met dié wat op die dertigste dag van Junie 1951 geëindig het," in te voeg; en

- (b) deur voor die woord „jaar" waar dit vir die eerste maal in paragraaf (b) voorkom die woorde „in paragraaf (a) bedoelde" in te voeg en deur in dieselfde paragraaf die

acquired by him outside the Union and paid for by him in the currency of any country other than the Union shall be exempt from this tax even if that person carries on business in the Union;”;

- (b) by the addition at the end of paragraph (k) of the said sub-section of the following proviso:

“ Provided that this exemption shall not apply to dividends (other than those distributed out of profits of a capital nature) distributed by a fixed property company (as defined in section *one* of the Units Trust Control Act, 1947 (Act No. 18 of 1947)) on shares held by a company which is registered under the said Act as a management company in property shares;”;

- (c) by the addition at the beginning of paragraph (ii) of the proviso to the said sub-section of the words “ in respect of any year of assessment referred to in section *thirty-seven* ” and by the insertion after the word “ Commissioner ” in the said paragraph of the words “ in respect of such year of assessment ”;

- (d) by the deletion of paragraph (i) of sub-section (3); and

- (e) by the deletion of the word “ private ” in paragraph (iii) of the said sub-section.

5. Section *eleven* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the addition at the end of sub-section (2) of the following paragraph:

“ (m) in the case of a fixed property company as defined in section *one* of the Units Trust Control Act, 1947 (Act No. 18 of 1947), the dividends (other than those distributed out of profits of a capital nature) which have been distributed by such a company during the year of assessment on shares held by a company which is registered under the said Act as a management company in property shares.”; and

- (b) by the insertion in sub-paragraph (iii) of paragraph (a) of sub-section (3), after the words “ to it ”, of the words “ in terms of paragraph (a) of section *thirty-seven* ”.

Amendment of section 11 of Act 31 of 1941, as amended by section 4 of Act 34 of 1942, section 5 of Act 26 of 1943, section 6 of Act 39 of 1945, section 7 of Act 55 of 1946, section 4 of Act 40 of 1948 and section 6 of Act 45 of 1949.

6. Section *thirteen* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion of paragraph (a) of sub-section (1): Provided that, for the purposes of sub-section (2) of section *thirty-eight bis* and paragraphs (b) and (d) of sub-section (2) of section *thirty-nine*, the said paragraph shall continue to be applied; and

- (b) by the substitution in paragraph (b) of the said sub-section for the words “ twenty-two ” and “ thirty-one ” of the words “ twenty-one ” and “ twenty-six ” respectively.

Amendment of section 13 of Act 31 of 1941, as amended by section 7 of Act 39 of 1945, section 8 of Act 55 of 1946, section 2 of Act 52 of 1947, and section 5 of Act 40 of 1948.

7. Section *thirty* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words “ a public ” in paragraph (a) of sub-section (1), of the word “ any ”;

- (b) by the deletion of paragraph (b) of the said sub-section;

- (c) by the deletion, in paragraph (a) of sub-section (2), of the word “ public ”; and

- (d) by the deletion of paragraph (b) of the said sub-section.

Amendment of section 30 of Act 31 of 1941, as substituted by section 5 of Act 47 of 1944.

8. Section *thirty-seven* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the insertion after the word “ assessment ” in paragraph (a) of the words “ commencing with that ended the thirtieth day of June, 1941, and terminating with that ended the thirtieth day of June, 1951; ”; and

- (b) by the insertion, after the word “ assessment ” where it occurs for the first time in paragraph (b), of the words “ referred to in paragraph (a) ” and by the substitution

Amendment of section 37 of Act 31 of 1941.

uitdrukking „paragraaf (a)” deur die woorde „genoemde paragraaf” te vervang.

Invoeging van artikel 37bis in Wet 31 van 1941.

9. Die volgende artikel word hiermee na artikel *sewen-entertig* van die Hoofwet ingevoeg:

„Toedeling van die toedeelbare inkomste van private maatskappye aan aandeelhouders.

37bis. (1) Vir die toepassing slegs van paragraaf (e) van artikel *twee-en-veertig* word die toedeelbare inkomste (soos in sub-artikel (2) omskryf) van 'n private maatskappy, waarop die bepalings van hierdie artikel van toepassing is, vir elke jaar van aanslag, beginnende met dié wat op die dertigste dag van Junie 1952 eindig, deur die Kommissaris toegeedeel onder die persone wat op die bepaalde datum aandeelhouders van daardie maatskappy was, ooreenkomstig die regte van elke sodanige aandeelhouer om te deel in die winste of inkomste van die maatskappy soos vasgestel ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-dertig*: Met dien verstande dat geen bedrag aldus aan enige sodanige aandeelhouer toegeedeel—

- (i) geag word deel uit te maak van die belasbare inkomste of aan superbelasting onderhewige inkomste van so 'n aandeelhouer nie; of
- (ii) vir die toepassing van artikel *drie-en-veertig* geag word nie toe te val aan 'n ander persoon as die private maatskappy uit wie se aan superbelasting onderhewige inkomste dit aldus toegeedeel is.

(2) In hierdie artikel beteken die „toedeelbare inkomste” van 'n private maatskappy ten opsigte van 'n jaar van aanslag die som van—

- (a) die aan superbelasting onderhewige inkomste van daardie maatskappy vir sodanige jaar van aanslag soos vasgestel sonder die inrekening daarby van enige diwidende ontvang van 'n ander private maatskappy wat in die Unie geregistreer is of daarin besigheid dryf;
- (b) enige bedrag wat ingevolge sub-artikel (1) aan so 'n eersgenoemde maatskappy toegeedeel is uit die toedeelbare inkomste van 'n ander private maatskappy.

(3) Die bepalings van hierdie artikel is van toepassing op elke private maatskappy wat in die Unie geregistreer is of daarin besigheid dryf en waarin 'n maatskappy, wat nie in die Unie geregistreer is en nie daarin besigheid dryf nie, 'n belang het direk as 'n aandeelhouer in so 'n eersgenoemde maatskappy of indirek as 'n aandeelhouer in 'n ander private maatskappy wat in die Unie geregistreer is of daarin besigheid dryf.”

Wysiging van artikel 38bis van Wet 31 van 1941, soos ingevoeg deur artikel 9 van Wet 45 van 1949.

10. Artikel *agt-en-dertig bis* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur na die woord „jaarliks” in sub-artikel (1) in te voeg die woorde en syfers „ten opsigte van die jare van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1949, 1950 en 1951 geëindig het”.

Wysiging van artikel 42 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 34 van 1942 en artikel 8 van Wet 47 van 1944.

11. Artikel *twee-en-veertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur die volgende paragraaf na paragraaf (a) in te voeg: „(a)bis. die bedrag van—

- (i) 'n diwidend (uitsluitende sodanige gedeelte daarvan wat uit 'n tussentydse diwidend bestaan) wat deur 'n private maatskappy op of na die eerste dag van Julie 1951 verklaar is; en
- (ii) 'n tussentydse diwidend waarvan die betaling op of na daardie datum goedgekeur is deur die direkteure van 'n private maatskappy of deur 'n ander persoon of persone ingevolge magtiging verleen deur die akte van oprigting en statute van daardie maatskappy,

indien die aandeelhouer aan wie die diwidend of tussentydse diwidend betaal is of betaalbaar is 'n persoon, behalwe 'n maatskappy, is wat nie gewoonlik in die Unie woonagtig is en nie daarin besigheid dryf nie; en”;

in the same paragraph for the expression "paragraph (a)" of the words "the said paragraph".

9. The following section is hereby inserted after section *thirty-seven* of the principal Act:

Insertion of
Section 37bis in
Act 31 of 1941:

"Apportionment of the apportionable income of private companies to shareholders.

37bis. (1) For the purpose only of paragraph (e) of section *forty-two*, the apportionable income (as defined in sub-section (2)) of a private company to which the provisions of this section apply shall for each year of assessment, commencing with that ending the thirtieth day of June, 1952, be apportioned by the Commissioner among those persons who were shareholders of such company on the specified date, according to the rights of each such shareholder to participate in the profits or income of the company as determined in accordance with the provisions of section *thirty-six*: Provided that no amount so apportioned to any such shareholder shall—

- (i) be deemed to form part of the taxable income or income subject to super tax of such shareholder; or
- (ii) be deemed, for the purposes of section *forty-three* to accrue to any person other than the private company out of the income subject to super tax of which it is so apportioned.

(2) In this section the "apportionable income" of a private company in respect of any year of assessment means the sum of—

- (a) the income subject to super tax of that company for such year of assessment as determined without the inclusion therein of any dividends received from any other private company registered or carrying on business in the Union; and
- (b) any amount which has in terms of sub-section (1) been apportioned to such firstnamed company out of the apportionable income of another private company.

(3) The provisions of this section shall apply to every private company which is registered or carries on business in the Union and in which any company not registered nor carrying on business in the Union is interested directly as a shareholder in such firstnamed company, or indirectly as a shareholder in another private company which is registered or carries on business in the Union."

10. Section *thirty-eight bis* of the principal Act is hereby amended by the insertion after the figures "1949" in sub-section (1) of the words and figures "in respect of the years of assessment ended the thirtieth day of June, 1949, 1950 and 1951".

Amendment of
section 38bis of
Act 31 of 1941, as
inserted by section
9 of Act 45 of
1949.

11. Section *forty-two* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion after paragraph (a) of the following paragraph:

"(a)bis the amount of—

- (i) any dividend (excluding such portion thereof as consists of an interim dividend) which has been declared by any private company on or after the first day of July, 1951; and
- (ii) any interim dividend the payment of which has been approved on or after that date by the directors of any private company or some other person or persons under authority conferred by the memorandum and articles of association of that company,

if the shareholder to whom the dividend or interim dividend has been paid or is payable is a person, other than a company, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; and";

Amendment of
section 42 of Act
31 of 1941, as
amended by
section 8 of Act
34 of 1942 and
section 8 of Act
47 of 1944.

(b) deur die volgende paragraaf na paragraaf (d) in te voeg:

„(e) soveel van die aan superbelasting onderhewige inkomste van 'n private maatskappy, wat in die Unie geregistreer is of daarin besigheid dryf, as wat ten opsigte van enige jaar van aanslag, beginnende met dié wat op die dertigste dag van Junie 1952 eindig, ingevolge die bepaling van sub-artikel (1) van artikel *sewen-en-dertig bis* toegedeel is (regsreeks deur die toedeling van daardie maatskappy se toedeelbare inkomste of onregstreeks deur die toedeling van die toedeelbare inkomste van 'n ander private maatskappy wat in die Unie geregistreer is of daarin besigheid dryf) aan 'n maatskappy wat nie in die Unie geregistreer is en nie daarin besigheid dryf nie;” en

(c) deur die voorbehoudsbepaling by daardie artikel deur die volgende voorbehoudsoepaling te vervang:

„Met dien verstande dat—

(i) die aandeelhouer vir die doeleindes van paragrafe (a) en (a)bis die aandeelhouer is op die datum waarop die diwidend verklaar word, of indien 'n ander datum as die datum waarop die diwidend verklaar word bepaal word as die datum waarop 'n aandeelhouer geregistreer moet wees ten einde op die diwidend geregtig te wees, sodanige ander datum, en vir die doeleindes van paragrafe (c) en (d) die aandeelhouer is op die bepaalde datum soos in sub-artikel (4) van artikel *drie-en-dertig* omskryf;

(ii) vir die doeleindes van paragrafe (a) en (a)bis „diwidend” of „tussentydse diwidend” 'n diwidend of tussentydse diwidend omvat wat deur 'n maatskappy toegedeel is uit, of by wyse van die kapitalisering van, die winste van daardie maatskappy wat voorheen onder sy aandeelhouders ooreenkomstig artikel *sewen-en-dertig* toegedeel was as die belasbare inkomste of die aan superbelasting onderhewige inkomste van daardie maatskappy.”

Wysiging van artikel 44 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 34 van 1942.

12. Artikel *vier-en-veertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur na die uitdrukking „(a)” in paragraaf (a) die uitdrukking „of (a)bis” in te voeg; en

(b) deur na die uitdrukking „(a)” waar dit ook al in paragraaf (b) voorkom die uitdrukking „of (a)bis” in te voeg, en deur in dieselfde paragraaf die woorde „genoemde paragraaf” deur die woorde „genoemde paragrafe” te vervang.

Wysiging van artikel 45 van Wet 31 van 1941, soos vervang deur artikel 8 van Wet 26 van 1943.

13. Artikel *vyf-en-veertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur die woord „of” aan die end van sub-paragraaf (iii) van paragraaf (b) te skrap; en

(b) deur die volgende sub-paragrafe aan die end van genoemde paragraaf by te voeg:

„(v) 'n in paragraaf (a)bis van genoemde artikel bedoelde diwidend of tussentydse diwidend; of

(vi) die in paragraaf (e) van genoemde artikel beskrewe gedeelte van aan superbelasting onderhewige inkomste.”

Wysiging van artikel 46 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 10 van Wet 34 van 1942.

14. Artikel *ses-en-veertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur na die uitdrukking „(a)” die uitdrukking „of (a)bis” in te voeg.

Wysiging van artikel 47 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 34 van 1942.

15. Artikel *sewen-en-veertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur sub-artikel (1) deur die volgende nuwe sub-artikel te vervang:

„(1) Die maatskappy van wie ooreenkomstig paragraaf (a) of (a)bis van artikel *vier-en-veertig* vereis word om die belasting op 'n diwidend te betaal, moet die belasting op sodanige diwidend verskuldig, aan die Kommissaris betaal binne dertig dae of so 'n verdere tydperk as wat die Kommissaris goedkeur—

(a) vanaf die inwerkingtreding van hierdie Wet in die geval van 'n diwidend deur 'n publieke

(b) by the insertion after paragraph (d) of the following paragraph:

“(e) so much of the income subject to super tax of any private company registered or carrying on business in the Union as is, in respect of any year of assessment, commencing with that ending on the thirtieth day of June, 1952, apportioned by virtue of the provisions of sub-section (1) of section *thirty-seven bis* (directly through the apportionment of the apportionable income of that company or indirectly through the apportionment of the apportionable income of another private company registered or carrying on business in the Union) to any company not registered nor carrying on business in the Union;” and

(c) by the substitution for the proviso to that section of the following new proviso:

“Provided that—

(i) the shareholder for the purposes of paragraphs (a) and (a)*bis* shall be the shareholder as at the date of declaration of the dividend, or if some date other than the date of declaration of the dividend is specified as the date at which a shareholder is required to be registered to be entitled to the dividend, such other date, and for the purposes of paragraphs (c) and (d) shall be the shareholder as at the specified date as defined in sub-section (4) of section *thirty-three*;

(ii) for the purposes of paragraphs (a) and (a)*bis* “dividend” or “interim dividend” includes any dividend or interim dividend distributed by a company out of, or by way of the capitalization of, the profits of that company which had previously been apportioned among its shareholders in terms of section *thirty-seven* as the taxable income or income subject to super tax of that company.”.

12. Section *forty-four* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion after the expression “(a)” in paragraph (a) of the expression “or (a)*bis*”; and

(b) by the insertion after the expression “(a)”, wherever it occurs in paragraph (b), of the expression “or (a)*bis*” and by the substitution in the same paragraph for the words “said paragraph” of the words “said paragraphs”.

Amendment of section 44 of Act 31 of 1941, as amended by section 9 of Act 34 of 1942.

13. Section *forty-five* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion of the word “or” at the end of sub-paragraph (iii) of paragraph (b); and

(b) by the addition at the end of the said paragraph of the following sub-paragraphs:

“(v) any dividend or interim dividend referred to in paragraph (a)*bis* of the said section; or

(vi) the portion described in paragraph (e) of the said section, of any income subject to super tax.”.

Amendment of section 45 of Act 31 of 1941, as substituted by section 8 of Act 26 of 1943.

14. Section *forty-six* of the principal Act is hereby amended by the insertion after the expression “(a)” of the expression “or (a)*bis*”.

Amendment of section 46 of Act 31 of 1941 as amended by section 10 of Act 34 of 1942.

15. Section *forty-seven* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for sub-section (1) of the following new sub-section:

“(1) The company, which in terms of paragraph (a) or (a)*bis* of section *forty-four* is required to pay the tax on any dividend shall pay to the Commissioner the tax due on such dividend within thirty days, or such further period as may be approved by the Commissioner—

(a) of the commencement of this Act in the case of a dividend distributed by a public com-

Amendment of section 47 of Act 31 of 1941 as amended by section 11 of Act 34 of 1942.

- maatskappy uitgekeer en betaalbaar na die twaalfde dag van Maart 1941 en voor bedoelde inwerkingtreding;
- (b) vanaf die inwerkingtreding van die Inkomstebelastingwet, 1952, in die geval van 'n diwidend uitgekeer deur 'n private maatskappy en betaalbaar op of na die eerste dag van Julie 1951 en voor bedoelde inwerkingtreding; en
- (c) vanaf die datum waarop die diwidend betaalbaar is in die geval van 'n diwidend—
- (i) uitgekeer deur 'n publieke maatskappy en betaalbaar na die inwerkingtreding van hierdie Wet; of
- (ii) uitgekeer deur 'n private maatskappy en betaalbaar na die inwerkingtreding van die Inkomstebelastingwet, 1952,

en moet 'n opgaaf aan hom verstrek waarin die name en adresse van die persone, met die bedrae in elke geval, aan wie die diwidend toeval, en in die geval van diwidende betaalbaar ten opsigte van effekte aan toonder, die totale diwidende uitkeerbaar aan besitters van sodanige effekte aangegee word.”; en

- (b) deur die uitdrukking „(b), (c) en (d)” in sub-artikel (3) deur die uitdrukking „(b), (c), (d) en (e)” te vervang.

Wysiging van artikel 60 van Wet 31 van 1941, soos gewysig deur artikel 16 van Wet 55 van 1946.

16. Artikel *sestig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur die woord „publieke” in sub-artikel (2) te skrap; en
- (b) deur na die woord „maatskappy” waar dit vir die eerste maal in sub-artikel (3) voorkom die woorde „wat in die Unie geregistreer is of daarin besigheid dryf” in te voeg.

Inwerkingtreding van wysigings.

17. Behalwe waar andersins bepaal word, tree die wysigings deur die bepalinge van hierdie Wet aangebring vir die eerste maal in werking ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1952 eindig.

Kort titel.

18. Hierdie Wet heet die Inkomstebelastingwet, 1952.

pany and payable after the twelfth day of March, 1941, and before the said commencement;

(b) of the commencement of the Income Tax Act, 1952, in the case of a dividend distributed by a private company and payable on or after the first day of July, 1951, and before the said commencement; and

(c) of the date on which the dividend is payable in the case of a dividend—

(i) distributed by a public company and payable after the commencement of this Act; or

(ii) distributed by a private company and payable after the commencement of the Income Tax Act, 1952,

and shall furnish him with a return showing the names and addresses of the persons with the amount in each case to whom the dividend accrues and in the case of dividends payable in respect of bearer scrip the total dividends distributable to holders of such scrip.”; and

(b) by the substitution for the expression “(b), (c) and (d)”, in sub-section (3), of the expression “(b), (c), (d) and (e)”.

16. Section *sixty* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion, in sub-section (2), of the word “public”; and

(b) by the insertion after the word “company” where it occurs for the first time in sub-section (3), of the words “registered or carrying on business in the Union”.

Amendment of section 60 of Act 31 of 1941, as amended by section 16 of Act 55 of 1946.

17. The amendments effected by the provisions of this Act shall, except where otherwise provided, first take effect in respect of assessments for the year of assessment ending upon the thirtieth day of June, 1952.

Commencement of amendments.

18. This Act shall be called the Income Tax Act, 1952.

Short title.

No. 57, 1952.]

WET

Om voorsiening te maak vir sekere pensioene, toelaes, gratifikasies en ander voordele.

*(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 25 Junie 1952.)*

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Toekenning
van sekere
voordele.

1. Ondanks andersluidende wetsbepalings, is elke persoon wat in 'n item van die Bylae by hierdie Wet as 'n bevoordeelde aangewys word, op die in daardie item vermelde voordeel geregtig.

Kort titel.

2. Hierdie Wet heet die Wet tot Aanvulling van Pensioene, 1952.

Bylae.

1. Dat, behoudens enige voorwaarde wat die Kommissaris van Pensioene mag bepaal, en op voorwaarde dat die onderstaande lede van die Gevangelisdiens die bedrae wat teenoor hulle onderskeie name aangedui word, en wat by hulle ontslag uit die Unie-staatsdienspensioenfonds aan hulle betaal is, terugbetaal saam met rente op sodanige bedrae teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datums van betaling tot die datums van terugbetaling, hulle diensonderbrekings vir die tydperke teenoor hulle onderskeie name aangedui, vir die doeleindes van hulle lidmaatskap van bedoelde Fonds verskoon word asof hulle nie uit bedoelde Mag ontslaan was nie en dat sodanige onderbrekings beskou word as spesiale afwesigheidsverlof sonder betaling wat nie vir enige doel as diens geld nie maar hulle die voordeel van hulle vorige pensioengewende diens laat behou.

Nommer.	Naam.	Tydperk van onderbreking.	Bedrag wat terugbetaal moet word.		
			£	s.	d.
3832	Bothma, S. J.	31 Augustus 1942 tot 4 September 1949	152	1	6
4362	Schoeman, J. B.	8 Julie 1942 tot 29 Desember 1949	88	3	5
4420	Du Toit, F. P.	8 Julie 1942 tot 29 Desember 1949	67	18	11
4458	Van Niekerk, R. F.	8 Julie 1942 tot 30 September 1949	74	3	2
4513	Fourie, W. A. J.	31 Augustus 1942 tot 30 November 1949	59	19	0
4605	Coetzee, C. P.	8 Julie 1942 tot 30 Junie 1949	49	14	10
4686	Swart, R. A.	8 Julie 1942 tot 3 Augustus 1949	35	7	1
4698	Zeelie, J. H. A.	8 Julie 1942 tot 31 Januarie 1949	33	9	3
4702	Human, L. P.	9 April 1944 tot 29 September 1949	52	13	7
4732	Bredenhann, J. E. A.	9 Julie 1942 tot 18 November 1949	25	18	8
4734	Coetzee, G. J.	9 April 1944 tot 5 Desember 1948	52	3	11
4824	Malan, J. C.	9 April 1944 tot 30 Desember 1949	47	9	0
4907	Burger, A. J.	9 April 1944 tot 18 Julie 1949	26	15	7
4999	Vosloo, C.	17 Mei 1944 tot 18 Desember 1949	15	19	10

2. Dat die pensioen van Mshiyeni Zulu, vroeër waarnemende Opperhoof van die Zoeloe-stam, met ingang van 1 November 1951 van £100 per jaar na £250 per jaar verhoog word.

3. Die toekenning aan die onderstaande persone wie se dienste by die Hugenote-universiteitskollege weens die sluiting van daardie kollege beëindig is, van die voordele wat teenoor hulle onderskeie name aangegee word:—

Naam.	Gratifikasie.		Jaargeld.	Aanvangsdatum van Jaargeld.
	£	s. d.		
De Villiers, A. J. D.	236	5 0	22 16 0	1 Januarie 1951
Paton, M. L.	68	5 0	6 3 8	1 Januarie 1952
Baudert, H. M.	170	12 6	18 10 0	1 Januarie 1951
Brink, D. S.	16	8 6	—	—
Burger, C. J. J.	11	3 0	—	—
Rogers, D. G.	153	11 3	15 7 0	25 November 1950
Mackay, J. J.	89	17 9	—	—

No. 57, 1952.]

ACT**To provide for certain pensions, grants, gratuities and other benefits.***(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 25th June, 1952.)***BE IT ENACTED** by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Notwithstanding anything to the contrary in any law, every person indicated as a beneficiary in an item of the Schedule to this Act shall be entitled to the benefit specified in that item. Granting of certain benefits.

2. This Act shall be called the Pensions (Supplementary) Act, 1952. Short title.

Schedule.

1. Subject to such conditions as the Commissioner of Pensions may determine and to the repayment by the undermentioned members of the Prison Service of the amounts which are indicated opposite their respective names and which were paid to them from the Union Public Service Pension Fund on their discharge, together with interest on such amounts at the rate of four per cent. per annum compounded annually as at 31st March, from dates of payment to dates of repayment, the breaks in their service for the periods indicated opposite their respective names to be condoned for the purpose of their membership of the said Fund as if they were not discharged from the said Service, such breaks being regarded as special leave of absence without pay not counting as service for any purpose but preserving to them the benefit of their previous pensionable service.

Number.	Name.	Period of Break.	Amount to be Refunded.
			£ s. d.
3832	Bothma, S. J. ..	31st August, 1942, to 4th September, 1949	152 1 6
4362	Schoeman, J. B. ..	8th July, 1942, to 29th December, 1949 ..	88 3 5
4420	Du Toit, F. P. ..	8th July, 1942, to 29th December, 1949 ..	67 18 11
4458	Van Niekerk, R. F.	8th July, 1942, to 30th September, 1949 ..	74 3 2
4513	Fourie, W. A. J. ..	31st August, 1942, to 30th November, 1949 ..	59 19 0
4605	Coetzee, C. P. ..	8th July, 1942, to 30th June, 1949 ..	49 14 10
4686	Swart, R. A. ..	8th July, 1942, to 3rd August, 1949 ..	35 7 1
4698	Zeelie, J. H. A. ..	8th July, 1942, to 31st January, 1949 ..	33 9 3
4702	Human, L. P. ..	9th April, 1944, to 29th September, 1949 ..	52 13 7
4732	Bredenhann, J. E. A.	9th July, 1942, to 18th November, 1949 ..	25 18 8
4734	Coetzee, G. J. ..	9th April, 1944, to 5th December, 1948 ..	52 3 11
4824	Malan, J. C. ..	9th April, 1944, to 30th December, 1949 ..	47 9 0
4907	Burger, A. J. ..	9th April, 1944, to 18th July, 1949 ..	26 15 7
4999	Vosloo, C. ..	17th May, 1944, to 18th December, 1949 ..	15 19 10

2. The pension of Mshiyeni Zulu, formerly acting Paramount Chief of the Zulu tribe, to be increased from £100 to £250 per annum with effect from 1st November, 1951.

3. The award to the undermentioned persons whose services at the Huguenot University College were terminated in consequence of the closing of that College, of the benefits indicated opposite their respective names:—

Name.	Gratuity.	Annuity.	Date of Commencement of Annuity.
	£ s. d.	£ s. d.	
De Villiers, A. J. D.	236 5 0	22 16 0	1st January, 1952.
Paton, M. L. ..	68 5 0	6 3 8	1st January, 1952.
Baudert, H. M. ..	170 12 6	18 10 0	1st January, 1951.
Brink, D. S. ..	16 8 6	—	—
Burger, C. J. J. ..	11 3 0	—	—
Rogers, D. G. ..	153 11 3	15 7 0	25th November, 1950.
Mackay, J. J. ..	89 17 9	—	—

4. Die toekenning aan Hermina E. van Hees, weduwee van A. S. M. van Hees, vroeër lid van die Volksraad, van 'n gratifikasie van £200.

5. Die toekenning aan Isaac Matiwane, vroeër waarnemende kaptein van die Pondomisi-stam, van 'n toelae van £12 per jaar met ingang van 15 Desember 1950.

6. Die toekenning aan Nikiza Mkwanazi, vroeër waarnemende kaptein van die Mkwanazi-stam, van 'n toelae van £12 per jaar, met ingang van 15 Desember 1950.

7. Die toekenning aan J. S. Smit, voorheen lid van die Volksraad wat in verskillende hoedanighede diens aan die Staat gelewer het, van 'n pensioen van £300 per jaar met ingang van 1 April 1952.

8. Die toekenning aan B. J. du Toit, voorheen sersant, Suid-Afrikaanse Staande Mag, van 'n gratifikasie van £71 19s. 7d. en 'n jaargeld van £48 18s. 0d. met ingang van 1 April 1951.

9. Die toekenning aan Nesta Harraway, met ingang van 1 April 1952, van die pensioen waarop sy kragtens die bepalings van die Ouderdomspensioenwet, 1928, geregtig sou gewees het, indien haar geval aan die vereistes van paragraaf (d) van artikel een van daardie Wet voldoen het.

10. Dat die pensioen van H. Chamberlain, voorheen No. 7784, speurderkonstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, met ingang van 1 April 1951, van £60 tot £82 1s. 0d. per jaar verhoog word en dat 'n gratifikasie van £412 2s. 2d. aan hom toegeken word.

11. Dat die gratifikasie van £2,700 en die jaargeld van £750 wat aan L. P. van Z. Ham, voorheen Sekretaris van Mynwese, toegeken is, onderskeidelik tot £3,240 en £900 verhoog word met ingang van 1 April 1952.

12. Dat die pensioen van A. P. Kelly, voorheen sersant, Suid-Afrikaanse Polisie, van £219 tot £259 7s. 0d. per jaar verhoog word met ingang van 1 April 1952.

13. Dat die pensioen van Emma F. Maritz, weduwee van S. G. Maritz, voorheen generaal, Anglo-Boere-oorlog, met ingang van 1 April 1952, van £180 tot £300 per jaar verhoog word, en dat die pensioen verval indien sy weer trou.

14. Dat die pensioen van J. H. Pienaar, voorheen inspekteur van inrigtings, Departement van Volkswelsyn, met ingang van 25 November 1940, van £191 5s. 0d. tot £286 18s. 0d. per jaar verhoog word.

15. Dat die gratifikasie van £3,176 7s. 0d. en die jaargeld van £666 14s. 0d. wat aan K. B. van Rooyen, voorheen Algemene Bestuurder, Land- en Landboubank van Suid-Afrika, toegeken is, onderskeidelik tot £3,678 7s. 7d. en £772 verhoog word met ingang van 1 April 1952.

16. Dat die pensioen wat aan J. A. Brink, Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, by sy uitdienstrede ingevolge die bepalings van die „Pensioenen Ordonantie, 1904”, van die Oranje Rivier Kolonie betaalbaar is, bereken word asof die laaste sin van sub-artikel (1) van artikel vyf van daardie Ordonnansie nie op sy geval van toepassing was nie.

17. Die toekenning aan Gertrude H. White, weduwee van H. N. H. White, voorheen professionele assistent, Departement van Justisie, van 'n gratifikasie van £461 9s. 0d.

18. Die toekenning aan D. B. Bosman, voorheen buitengewone en gevolmagtigde ambassadeur van die Unie van Suid-Afrika in Nederland, van 'n gratifikasie van £291 13s. 4d.

19. Die toekenning aan Elsie M. Coleman, weduwee van F. G. Coleman, voorheen pos- en telegraafassistent, Departement van Pos- en Telegraafwese, van 'n gratifikasie van £250.

20. Die toekenning aan H. E. A. Coates, voorheen klerklike assistent Departement van Binnelandse Sake, van 'n verdere gratifikasie van £110.

21. Die toekenning aan W. P. Meyer, voorheen ploegbaas, Natalse Provinsiale Administrasie van 'n gratifikasie van £62 0s. 2d. as 'n las teen die Gekonsolideerde Inkomstefonds, en van 'n gratifikasie van £25 14s. 6d. as 'n las teen die Natalse Provinsiale Administrasie.

22. Die toekenning aan F. F. Terblanche, voorheen senior magistraat, Departement van Justisie, van 'n bedrag van £20.

23. Die toekenning aan M. J. Taljaard, voorheen burger, Anglo-Boere-oorlog, met ingang van 1 April 1951, van die vergoeding waarop hy kragtens die bepalings van die „Oorlogs Speciale Pensioenen Wet, 1919” geregtig sou gewees het indien aansoek daarom voor 1 April 1927 gedoen was.

24. Die toekenning aan R. Atkinson, voorheen No. 1335, kanonnier, Suid-Afrikaanse Grofgeskut, met ingang van 1 April 1952, van die vergoeding waarop hy kragtens die bepalings van die „Oorlogs Speciale Pensioenen Wet, 1919” geregtig sou gewees het ten opsigte van beserings indien aansoek daarom voor 1 April 1932 gedoen was.

25. Die toekenning aan W. J. Crowle, voorheen No. 3548, korporaal, 2de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang van 1 April 1952, van die vergoeding waarop hy kragtens die bepalings van die „Oorlogs Speciale Pensioenen Wet, 1919” geregtig sou gewees het indien aansoek daarom voor 1 April 1932 gedoen was.

26. Die toekenning aan P. S. Erasmus, voorheen No. 12928, manskap, 6de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang van 1 April 1952, van die vergoeding waarop hy kragtens die bepalings van die „Oorlogs Speciale Pensioenen Wet, 1919” geregtig sou gewees het indien aansoek daarom voor 1 April 1932 gedoen was.

27. Die toekenning aan R. J. Lello, voorheen No. 3056, manskap, 6de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang van 1 April 1952, van die vergoeding waarop hy kragtens die bepalings van die „Oorlogs Speciale Pensioenen Wet, 1919” geregtig sou gewees het indien aansoek daarom voor 1 April 1932 gedoen was.

28. Die toekenning aan H. G. Vosloo, voorheen No. 7144, manskap, 4de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang van 1 April 1951, van die vergoeding waarop hy kragtens die bepalings van die „Oorlogs Speciale Pensioenen Wet, 1919” geregtig sou gewees het indien aansoek daarom voor 1 April 1932 gedoen was.

29. Die toekenning aan Elizabeth L. Kotze, weduwee van A. A. Kotze, gewese No. 5449, sersant, Suid-Afrikaanse Berede Skutters, met ingang van 1 April 1951, van die toelae waarop sy ooreenkomstig artikel agtien van die „Oorlogs Speciale Pensioenen Wet, 1919” geregtig sou gewees het as die vooroorlogse verdienste van genoemde A. A. Kotze £375 per jaar bedra het.

4. The award to Hermina E. van Hees, widow of A. S. M. van Hees, formerly a member of the House of Assembly, of a gratuity of £200.

5. The award to Isaac Matiwane, formerly acting chief of the Pondomisi tribe, of an allowance of £12 per annum with effect from 15th December, 1950.

6. The award to Nikiza Mkwanazi, formerly acting chief of the Mkwanazi tribe, of an allowance of £12 per annum with effect from 15th December, 1950.

7. The award to J. S. Smit, formerly a member of the House of Assembly, who rendered service to the State in various capacities, of a pension of £300 per annum, with effect from 1st April, 1952.

8. The award to B. J. du Toit, formerly sergeant, South African Permanent Force, of a gratuity of £71 19s. 7d. and an annuity of £48 18s. 0d., with effect from 1st April, 1951.

9. The award to Nesta Harraway, with effect from 1st April, 1952, of the pension to which she would have been entitled under the provisions of the Old Age Pensions Act, 1928, had her case conformed to the requirements of paragraph (d) of section one of that Act.

10. The pension of H. Chamberlain, formerly No. 7784, detective constable, South African Police, to be increased from £60 to £82 1s. 0d. per annum, with effect from 1st April, 1951, and a gratuity of £412 2s. 2d. to be awarded to him.

11. The gratuity of £2,700 and the annuity of £750 awarded to L. P. van Z. Ham, formerly Secretary for Mines, to be increased to £3,240 and £900 respectively, with effect from 1st April, 1952.

12. The pension of A. P. Kelly, formerly sergeant, South African Police, to be increased from £219 to £259 7s. 0d. per annum with effect from 1st April, 1952.

13. The pension of Emma F. Maritz, widow of S. G. Maritz, formerly general, Anglo-Boer War, to be increased from £180 to £300 per annum, with effect from 1st April, 1952; the pension to terminate upon her remarriage.

14. The pension of J. H. Pienaar, formerly inspector of institutions, Department of Social Welfare, to be increased from £191 5s. 0d. to £286 18s. 0d. per annum, with effect from 25th November, 1940.

15. The gratuity of £3,176 7s. 0d. and the annuity of £666 14s. 0d. awarded to K. B. van Rooyen, formerly General Manager, Land and Agricultural Bank of South Africa, to be increased to £3,678 7s. 7d. and £772 respectively, with effect from 1st April, 1952.

16. The pension payable to J. A. Brink, Commissioner of the South African Police, under the provisions of the Pensions Ordinance, 1904, of the Orange River Colony, on his retirement, to be computed as if the last sentence of sub-section (1) of section five of that Ordinance were not applicable to his case.

17. The award to Gertrude H. White, widow of H. N. H. White, formerly professional assistant, Department of Justice, of a gratuity of £461 9s. 0d.

18. The award to D. B. Bosman, formerly ambassador extraordinary and plenipotentiary for the Union of South Africa in the Netherlands, of a gratuity of £291 13s. 4d.

19. The award to Elsie M. Coleman, widow of F. G. Coleman, formerly post and telegraph assistant, Department of Posts and Telegraphs, of a gratuity of £250.

20. The award to H. E. A. Coates, formerly clerical assistant, Department of the Interior, of a further gratuity of £110.

21. The award to W. P. Meyer, formerly ganger, Natal Provincial Administration, of a gratuity of £62 0s. 2d. as a charge against the Consolidated Revenue Fund, and of a gratuity of £25 14s. 6d. as a charge against the Natal Provincial Administration.

22. The award to F. F. Terblanche, formerly senior magistrate, Department of Justice, of the sum of £20.

23. The award to M. J. Taljaard, formerly burgher, Anglo-Boer War, with effect from 1st April, 1951, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of the War Special Pensions Act, 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1927.

24. The award to R. Atkinson, formerly No. 1335, gunner, South African Heavy Artillery, with effect from 1st April, 1952, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of the War Special Pensions Act, 1919, in respect of injuries, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

25. The award to W. J. Crowle, formerly No. 3548, corporal, 2nd South African Infantry, with effect from 1st April, 1952, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of the War Special Pensions Act, 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

26. The award to P. S. Erasmus, formerly No. 12928, private, 6th South African Infantry, with effect from 1st April, 1952, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of the War Special Pensions Act, 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

27. The award to R. J. Lello, formerly No. 3056, private, 6th South African Infantry, with effect from 1st April, 1952, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of the War Special Pensions Act, 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

28. The award to H. G. Vosloo, formerly No. 7144, private, 4th South African Infantry, with effect from 1st April, 1951, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of the War Special Pensions Act, 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

29. The award to Elizabeth L. Kotze, widow of A. A. Kotze, ex-No. 5449, sergeant, South African Mounted Riflemen, with effect from 1st April, 1951, of the allowance to which she would have been entitled in terms of section eighteen of the War Special Pensions Act, 1919, had the pre-war earnings of the said A. A. Kotze amounted to £375 per annum.

30. Dat vir die doeleindes van artikel vier van die „Oorlogs Speciale Pensioenen Wet, 1919”, die vooroorlogse verdienste van P. Veglia, voorheen No. 2417, manskap, 1ste Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang van 1 April 1952 as £450 per jaar aanvaar word.

31. Die toekenning aan Anna M. C. Bodenstein, weduwee van C. G. Bodenstein, senior inspekteur, Land- en Landboubank, wat oorlede is as gevolg van malaria wat hy opgedoen het terwyl hy tydelik vir diens by die Regering afgestaan was, met ingang van 1 April 1951, van die bonus waarop sy geregtig sou gewees het indien artikel sewe-en-veertig van die Wysigingswet op die Pensioenwette, 1943, op haar geval van toepassing was.

32. Dat, behoudens die betaling deur L. J. van den Heever, voorheen majoor, Suid-Afrikaanse Staande Mag, van die nodige bydraes tot die gesamentlike voor-Unie-fonds ten opsigte van die tydperke gedurende welke hy tydelike en effektiewe oorlogsrange op die oorlogsterkte beklee het, sy pensioenvoordele, met ingang van die datum van sy uitdienstrede, herbereken, word asof sodanige range effektiewe range in die Suid-Afrikaanse Staande Mag was.

33. Dat haar eie bydraes tot die Kaapse Verpleegsterspensioenfonds aan Maatje J. S. van Staden, voorheen suster, hospitaalraad van Stellenbosch, terugbetaal word.

34. Dat, behoudens die voorwaardes wat die Kommissaris van Pensioene mag bepaal en op voorwaarde dat S. W. Augustyn, korporaal, Suid-Afrikaanse Staande Mag, die bedrag van £207 19s. 8d. wat in 1944 aan hom betaal is, terugbetaal saam met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datum van betaling tot die datum van terugbetaling, sy diensonderbreking vanaf 10 Februarie 1944 tot 8 Julie 1946 vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die Unie-staatsdienspensioenfonds verskoon word en beskou word as spesiale afwesigheidsverlof sonder betaling wat nie as diens geld nie maar wat hom die voordeel van sy vorige pensioengewende diens vir sodanige doeleindes laat behou.

35. Dat die diensonderbreking van M. C. J. Bester, konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, vanaf 16 Februarie 1951 tot 3 Junie 1951 vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die Unie-staatsdienspensioenfonds verskoon word en beskou word as spesiale afwesigheidsverlof sonder betaling wat nie as diens geld nie maar wat hom die voordeel van sy vorige pensioengewende diens vir sodanige doeleindes laat behou, op voorwaarde dat hy die bedrag van £113 6s. 7d. wat in 1951 aan hom betaal is, terugbetaal saam met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datum van betaling tot die datum van terugbetaling.

36. Dat die diensonderbreking van H. Bezuidenhout, paaielkerk, Transvaalse Provinsiale Administrasie, vanaf 8 Januarie 1941 tot 3 Maart 1942 vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die Unie-staatsdienspensioenfonds verskoon word en beskou word as spesiale afwesigheidsverlof sonder betaling wat nie as diens geld nie maar wat hom die voordeel van sy vorige pensioengewende diens vir sodanige doeleindes laat behou, op voorwaarde dat hy die bedrag van £28 17s. 1d. wat in 1941 aan hom betaal is, terugbetaal saam met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datum van betaling tot die datum van terugbetaling.

37. Dat die diensonderbreking van J. A. Rothmann, hoof-waterfiskaal, Departement van Besproeiing, vanaf 29 April 1936 tot 30 April 1936, vir pensioendoeleindes verskoon word en dat, behoudens die bepaling van artikel *sestien* (c) van die Regeringsdiens Pensioenwet, 1936, hy toegelaat word om teen sewe persent van sy pensioengewende verdienste tot die Unie-staatsdienspensioenfonds by te dra ten opsigte van sy onafgebroke diens vanaf 17 Oktober 1931 tot 28 April 1936.

38. Dat die diensonderbreking van C. W. V. Morkel, onderkorporaal, Suid-Afrikaanse Staande Mag, vanaf 26 Julie 1946 tot 8 Mei 1949 vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die Unie-staatsdienspensioenfonds verskoon word en beskou word as spesiale afwesigheidsverlof sonder betaling, wat nie as diens geld nie maar wat hom die voordeel van sy vorige pensioengewende diens vir sodanige doeleindes laat behou, op voorwaarde dat hy die bedrag van £182 15s. 6d. wat in 1946 aan hom betaal is, terugbetaal saam met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel, op 31 Maart, vanaf die datum van betaling tot die datum van terugbetaling.

39. Dat, behoudens enige voorwaardes wat die Kommissaris van Pensioene mag bepaal en op voorwaarde dat D. G. Swart, assistent-inventaris-inspekteur, Departement van Verdediging, die diensgratifikasie van £44 7s. 8d. en die „volle voordeel” van £90 9s. 4d. wat in 1940 aan hom betaal is en die „volle voordeel” van £133 17s. 8d. wat in 1948 aan hom betaal is, terugbetaal saam met rente op bedoelde volle voordele teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die onderskeidelike datums van betaling tot die datum van terugbetaling, die onderbrekings in sy diens vanaf 12 Julie 1940 tot 30 November 1941 en vanaf 1 Januarie 1948 tot 1 Februarie 1948 vir pensioendoeleindes verskoon word en beskou word as spesiale afwesigheidsverlof sonder betaling wat nie as diens geld nie, en dat hy toegelaat word om tot die Unie-staatsdienspensioenfonds by te dra teen sewe persent van sy pensioengewende verdienste ten opsigte van sy diens vanaf 22 November 1932 tot 11 Julie 1940 en vanaf 1 Desember 1941 tot 31 Desember 1947.

40. Dat die diensonderbreking van R. H. Ueckermann, korporaal, Suid-Afrikaanse Staande Mag, vanaf 25 Maart 1941 tot 29 April 1951 vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die Unie-staatsdienspensioenfonds verskoon word en beskou word as spesiale afwesigheidsverlof sonder betaling wat nie as diens geld nie maar wat hom die voordeel van sy vorige pensioengewende diens vir sodanige doeleindes laat behou, op voorwaarde dat hy die bedrag van £38 8s. 2d. wat in 1941 aan hom betaal is, terugbetaal saam met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datum van betaling tot die datum van terugbetaling, en dat hy kragtens sub-artikel (2) van artikel vier-en-twintig van die Regeringsdiens Pensioenwet, 1936, agterstallige bydraes ten bedrae van £4 7s. 5d. wat op die datum van ontslag onbetaald was, betaal.

30. For the purposes of section *four* of the War Special Pensions Act, 1919, the pre-war earnings of P. Veglia, formerly No. 2417, private, 1st South African Infantry, to be accepted at £450 per annum, with effect from 1st April, 1952.

31. The award to Anna M. C. Bodenstein, widow of C. G. Bodenstein, senior inspector, Land and Agricultural Bank who died as a result of malaria contracted whilst seconded for duty with the Government, with effect from 1st April, 1951, of the bonus to which she would have been entitled had section *forty-seven* of the Pension Laws Amendment Act, 1943, been applicable to her case.

32. Subject to the payment by L. J. van den Heever, formerly major, South African Permanent Force, of the necessary contributions to the joint pre-Union Fund in respect of the periods during which he held temporary and war substantive ranks on the war establishment, his pension benefits to be recalculated; with effect from the date of his retirement, as if such ranks had been substantive ranks in the South African Permanent Force.

33. Maatje J. S. van Staden, formerly sister, Stellenbosch hospital board, to be refunded her own contributions to the Cape Nurses' Pension Fund.

34. Subject to such conditions as the Commissioner of Pensions may determine and to the repayment by S. W. Augustyn, corporal, South African Permanent Force, of the sum of £207 19s. 8d. paid to him in 1944, together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from date of payment to date of repayment, the break in his service from 10th February, 1944, to 8th July, 1946, to be condoned for the purpose of his membership of the Union Public Service Pension Fund, being regarded as special leave of absence without pay not counting as service but preserving to him the benefit of his previous pensionable service for such purpose.

35. Subject to the repayment by M. C. J. Bester, constable, South African Police, of the sum of £113 6s. 7d. paid to him in 1951, together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from date of payment, to date of repayment, the break in his service from 16th February, 1951, to 3rd June, 1951, to be condoned for the purpose of his membership of the Union Public Service Pension Fund, being regarded as special leave of absence without pay not counting as service but preserving to him the benefit of his previous pensionable service for such purpose.

36. Subject to the repayment by H. Bezuidenhout, roads clerk, Transvaal Provincial Administration, of the sum of £28 17s. 1d. paid to him in 1941, together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from date of payment to date of repayment, the break in his service from 8th January, 1941, to 3rd March, 1942, to be condoned for the purpose of his membership of the Union Public Service Pension Fund, being regarded as special leave of absence without pay not counting as service but preserving to him the benefit of his previous pensionable service for such purpose.

37. That the break in service of J. A. Rothman, Chief Water-superintendent, Department of Irrigation, from 29th April, 1936, to 30th April, 1936, be condoned for pension purposes and that, subject to the provisions of section *sixteen* (c) of the Government Service Pensions Act, 1936, he be permitted to contribute to the Union Public Service Pension Fund at seven per cent. of his pensionable earnings in respect of his uninterrupted service from 17th October, 1931, to 28th April, 1936.

38. Subject to the repayment by C. W. V. Morkel, lance corporal, South African Permanent Force, of the gratuity of £182 15s. 6d. paid to him in 1946, together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from date of payment to date of repayment, the break in his service from 26th July, 1946, to 8th May, 1949, to be condoned for the purpose of his membership of the Union Public Service Pension Fund, being regarded as special leave of absence without pay not counting as service but preserving to him the benefit of his previous pensionable service for such purpose.

39. Subject to such conditions as the Commissioner of Pensions may determine and to the repayment by D. G. Swart, assistant inspector of stores, Department of Defence, of the service gratuity of £44 7s. 8d. and the "full benefit" of £90 9s. 4d. paid to him in 1940 and of the "full benefit" of £133 17s. 8d. paid to him in 1948, together with interest on the said full benefits at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from the respective dates of payment to the date of repayment, the breaks in his service from 12th July, 1940, to 30th November, 1941, and from 1st January, 1948, to 1st February, 1948, to be condoned for pension purposes, being regarded as special leave of absence without pay not counting as service, and that he be permitted to contribute to the Union Public Service Pension Fund at the rate of seven per cent. of his pensionable emoluments in respect of his service from 22nd November, 1932, to 11 July, 1940, and from 1st December, 1941, to 31st December, 1947.

40. Subject to the repayment by R. H. Ueckermann, corporal, South African Permanent Force, of the sum of £38 8s. 2d. paid to him in 1941, together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from date of payment to date of repayment, and to the payment by him in terms of sub-section (2) of section *twenty-four* of the Government Service Pensions Act, 1936, of arrear contributions amounting to £4 7s. 5d. and outstanding at the date of his discharge, the break in his service from 25th March, 1941, to 29th April, 1951, to be condoned for the purpose of his membership of the Union Public Service Pension Fund, being regarded as special leave of absence without pay not counting as service but preserving to him the benefit of his previous pensionable service for such purpose.

41. Dat die diensonderbreking van J. J. van Staden, ploegbaas, Transvaalse Provinsiale Administrasie, vanaf 17 April 1949 tot 20 Julie 1949 vir pensioendoeleindes verskoon word en beskou word as spesiale afwesighedsverlof sonder betaling wat nie as diens geld nie maar wat hom die voordeel van sy vorige diens vir sodanige doeleindes laat behou, op voorwaarde dat hy die bedrag van £16 5s. 10d. wat in 1949 uit die Regeringswerknemersondersteuningsfonds aan hom betaal is, terugbetaal saam met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datum van betaling tot die datum van terugbetaling: Met dien verstande dat uit die gebeurlikheidsrekening die bedrag van £16 5s. 10d. wat in 1949 op krediet van bedoelde rekening geplaas is, aan genoemde ondersteuningsfonds betaal word saam met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datum waarop die bedrag aldus op krediet van die rekening geplaas is tot die datum van betaling.

42. Dat die diensonderbrekings van A. L. Weyers, lugwerktuigkundige, Suid-Afrikaanse Staande Mag, vanaf 22 November 1940 tot 14 September 1949, en vanaf 1 Oktober 1950 tot 2 Oktober 1950, vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die Unie-staatsdienspensioenfonds verskoon word op voorwaarde dat—

- (a) hy die bedrag van £9 14s. 4d. wat in 1941 uit die Unie-staatsdienspensioenfonds aan hom betaal is, aan bedoelde fonds terugbetaal, tesame met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datum van betaling tot die datum van terugbetaling;
- (b) hy die bedrag van £13 11s. 9d. wat in 1950 uit die Nuwe Superannuasiefonds aan hom betaal is, aan die Unie-staatsdienspensioenfonds betaal tesame met rente daarop teen vier persent per jaar, jaarliks saamgestel op 31 Maart, vanaf die datum van betaling uit die Superannuasiefonds tot die datum van betaling aan die Pensioenfonds;
- (c) ten opsigte van sy diens by die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawensadministrasie hy vir pensioendoeleindes en op sodanige voorwaardes as wat die Kommissaris van Pensioene mag bepaal, geag word op 3 Oktober 1950 na die Suid-Afrikaanse Staande Mag uit die diens van die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawensadministrasie oorgeplaas te gewees het;
- (d) die tydperke van die diensonderbrekings nie in sy pensioengewende diens ingesluit word nie, maar beskou word as spesiale afwesighedsverlof sonder betaling wat nie as diens geld nie, maar wat hom die voordele van sy vorige diens in beide die Suid-Afrikaanse Staande Mag en die diens van die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawensadministrasie vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die Unie-staatsdienspensioenfonds laat behou.

43. Dat die diensonderbreking van J. Xolwana, No. 17850 naturelle-konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, vanaf 1 Augustus 1931 tot 10 Desember 1931 vir pensioendoeleindes verskoon word en beskou word as spesiale afwesighedsverlof sonder betaling wat nie as diens geld nie maar wat hom die voordeel van sy vorige diens vir sodanige doeleindes laat behou.

44. Dat, ondanks die bepalinge van item 47 van die Bylae by die Wet tot Aanvulling van Pensioene, 1951, en behoudens sodanige voorwaardes as wat die Kommissaris van Pensioene mag bepaal, J. A. J. Byleveld, bewaarder, Departement van Gevangenis, toegelaat word om tot die Unie-staatsdienspensioenfonds by te dra ten opsigte van sy diens as tydelike spesiale bewaarder in die Departement van Publieke Werke vanaf 4 Oktober 1943 tot 5 Desember 1946.

45. Dat, behoudens enige voorwaardes wat die Kommissaris van Pensioene mag bepaal, D. J. Campbell, kaptein, Suid-Afrikaanse Staande Mag, toegelaat word om sy militêre diens vanaf 18 Julie 1940 tot 29 Mei 1946 by sy pensioengewende diens te laat insluit asof die bepalinge van sub-artikel (5) van artikel vier van die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), 1944, op sy geval van toepassing was.

46. Die toekenning aan Christoffel Theodorus du Toit, Assistent-klerk en Rekenmeester van die Volksraad, van 'n jaargeld van £900, met ingang van 1 April 1952, met die reg om 'n deel daarvan in 'n gratifikasie om te sit asof artikel nege van die Regeringsdiens Pensioenwet, 1936, van toepassing was: Met dien verstande dat die reg binne ses maande vanaf bogenoemde datum uitgeoefen word.

41. Subject to the payment by J. J. van Staden, ganger, Transvaal Provincial Administration, of the sum of £16 5s. 10d. paid to him from the Government Employees' Provident Fund in 1949 together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from date of payment to date of repayment, the break in his service from 17th April, 1949, to 20th July, 1949, to be condoned for pension purposes, being regarded as special leave of absence without pay not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for such purposes: Provided that there shall be paid to the said provident fund from the contingency account the sum of £16 5s. 10d. which was credited to that account in 1949, together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from the date on which the said amount was so credited to the date of payment.

42. The breaks in service of A. L. Weyers, air mechanic, South African Permanent Force, from 22nd November, 1940, to 14th September, 1949, and from 1st October, 1950, to 2nd October, 1950, to be condoned for the purpose of his membership of the Union Public Service Pension Fund, subject to the following conditions—

- (a) he shall repay to the Union Public Service Pension Fund the sum of £9 14s. 4d. paid to him from that Fund in 1941, together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from date of payment to date of repayment;
- (b) he shall pay to the Union Public Service Pension Fund the sum of £13 11s. 9d. repaid to him from the New Superannuation Fund in 1950, together with interest thereon at the rate of four per cent. per annum, compounded annually as at 31st March, from date of payment from the Superannuation Fund to the date of payment to the Pension Fund;
- (c) in respect of his service with the South African Railways and Harbours Administration, he shall, for pension purposes and subject to such conditions as the Commissioner of Pensions may determine, be regarded as having been transferred to the South African Permanent Force from the service of the South African Railways and Harbours Administration on 3rd October, 1950;
- (d) the periods of the breaks shall not be included in his pensionable service being regarded as special leave of absence without pay not counting as service but preserving to him the benefit of his previous pensionable service, in both the South African Permanent Force and the Railway service, for the purpose of his membership of the Union Public Service Pension Fund.

43. The break in service of J. Xolwana, No. 17850, native constable, South African Police, from 1st August, 1931, to 10th December, 1931, to be condoned for pension purposes, being regarded as special leave of absence without pay not counting as service but preserving to him the benefit of his previous service for such purposes.

44. Notwithstanding the provisions of item No. 47 of the Schedule to the Pensions Supplementary Act, 1951, and subject to such conditions as the Commissioner of Pensions may determine, J. A. J. Byleveld, warder, Department of Prisons, to be permitted to contribute to the Union Public Service Pension Fund in respect of his service as a temporary special warder in the Department of Public Works from 4th October, 1943, to 5th December, 1946.

45. Subject to such conditions as the Commissioner of Pensions may determine, D. J. Campbell, captain, South African Permanent Force, to be permitted to have his military service from 18th July, 1940, to 29th May, 1946, included in his pensionable service as if the provisions of sub-section (5) of section four of the Public Servants (Military Service) Act, 1944, were applicable to his case.

46. The award to Christoffel Theodorus du Toit, Clerk Assistant and Accountant of the House of Assembly, of an annuity of £900, with effect from the 1st April, 1952, with the right to convert a portion thereof into a gratuity as if section nine of the Government Service Pensions Act, 1936, applied: Provided that the right shall be exercised within six months of the above-mentioned date.

No. 58, 1952.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens tweehonderd een-en-tagtigmiljoen negehoonderd sewe-en-twintigduisend eenhonderd drie-en-sestig pond ten behoeve van die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1953 eindig.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 25 Junie 1952.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Skatkisrekening
belas met somme
van gesamentlik
hoogstens
£206,023,713 op
inkomsterekening.

1. Die Skatkisrekening van die Unie word hiermee belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1953 eindig, maar gesamentlik hoogstens tweehonderden-sesmiljoen drie-en-twintigduisend sewehonderden-dertien pond op die inkomsterekening, soos uiteengesit in kolom 1 van die Eerste Bylae van hierdie Wet.

Skatkisrekening
belas met somme
van gesamentlik
hoogstens
£75,903,450 op
leningsrekening.

2. Die Skatkisrekening van die Unie word verder belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1953 eindig, maar gesamentlik hoogstens vyf-en-sewentigmiljoen negehoonderden-drieduisend vierhonderden-vyftig pond op die leningsrekening, soos uiteengesit in kolom 1 van die Tweede Bylae van hierdie Wet.

Hoe die geld
bestee moet word.

3. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste, in besonderhede vermeld in die Bylaes van hierdie Wet en omstandiger uiteengesit in die Begrotings van Uitgawes uit Inkomstefondse [U.G. 1—1952 en U.G. 37—1952], en in die Begrotings van Uitgawes uit Leningsfondse [U.G. 8—1952 en U.G. 37—1952], soos deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel nie: Met dien verstande dat, in die geval van die som van ses-en-twintigmiljoen pond kapitaaluitgawe van spoorweë en hawens, wat voorkom onder Leningsbegrotingspos „A” in die Tweede Bylae, die magtiging by hierdie Wet verleen geag word as alleen van toepassing op die oordrag van die som van die Gekonsolideerde Inkomstefonds na die Spoorweg- en Hawefonds, en die besteding van gemelde som moet plaasvind ooreenkomstig 'n beskikbaarstelling van die Parlement wat daarop betrekking het.

Die Minister kan
'n afwyking
goedkeur.

4. Met die goedkeuring van die Minister van Finansies kan 'n besparing onder die een sub-hoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van te hoë uitgawe onder 'n ander sub-hoof of van uitgawe onder 'n nuwe sub-hoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in kolom 2 van die Bylaes van hierdie Wet voorkom nie oorskry mag word nie en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld hierby toegestaan word soos in die gemelde Bylaes aangedui.

Kort titel.

5. Hierdie Wet heet die Begrotingswet, 1952.

No. 58, 1952.]

ACT

To apply a sum not exceeding two hundred and eighty-one million nine hundred and twenty-seven thousand one hundred and sixty-three pounds towards the service of the Union, for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1953.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 25th June, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The Exchequer Account of the Union is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1953, not exceeding in the aggregate the sum of two hundred and six million twenty-three thousand seven hundred and thirteen pounds on revenue account as shown in column 1 of the First Schedule hereto.

Exchequer Account
charged with sums
not exceeding
£206,023,713 on
revenue account.

2. The Exchequer Account of the Union is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1953, not exceeding in the aggregate the sum of seventy-five million nine hundred and three thousand four hundred and fifty pounds on loan account as shown in column 1 of the Second Schedule hereto.

Exchequer Account
charged with sums
not exceeding
£75,903,450
on loan account.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedules hereto, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure from Revenue Funds [U.G. 1—1952 and U.G. 37—1952] and in the Estimates of Expenditure from Loan Funds [U.G. 8—1952 and U.G. 37—1952], as approved by Parliament, and to no other purpose: Provided that in the case of the sum of twenty-six million pounds for capital expenditure of railways and harbours, shown under Loan Vote "A" in the Second Schedule, the authority granted by this Act shall be deemed to apply only to the transfer of that sum from the Consolidated Revenue Fund to the Railway and Harbour Fund, and the expenditure of the said sum shall be in accordance with any appropriation made by Parliament in that behalf.

How money to be
applied.

4. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedules hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedules.

Minister may
approve variation.

5. This Act shall be called the Appropriation Act, 1952.

Short title.

Eerste Bylae.

(TEN LASTE VAN INKOMSTEREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
1	Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal	26,600	
2	Senaat	37,600	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
3	Volksraad	108,450	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
4	Eerste Minister en Buitelandse Sake ..	914,000	
5	Tesourie	165,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		200
6	Staatskuld	13,650,000	
7	Provinsiale Administrasies	31,618,814	
8	Diverse Dienste	154,300	
	Met inbegrip van—		
	Geheime Dienste		4,800
9	Hoë Kommissaris in Londen	195,000	
10	Suid-Afrikaanse Munt	802,000	
11	Pensioene	17,405,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
12	Binnelandse Inkomste	873,384	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
13	Docane en Aksyns	894,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
14	Ouditeursdepartement	221,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
15	Kantoor tot Invordering van Staats- voorskotte	141,000	
16	Lande	568,865	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Bydrae tot Nasionale Parkeraad ..		20,000
17	Registrasiekantore	193,000	
18	Opmetings	268,000	
19	Besproeiing	1,330,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		150
20	Justisie	237,500	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		200
21	Hooggeregshowe	505,000	
22	Magistrate en Distriksadministrasie ..	1,593,000	
23	Gevangenis en Tronke	2,132,100	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
24	Polisie	9,939,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Aankoop van Motorvoertuie		252,000
	Aankoop van materiaal		10,000
25	Vervoer	2,652,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		120
	Aankoop van Motorvervoer		614,650
	Toekennings en Bydraes		121,080
26	Landbou	3,809,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		550
	Toekennings aan Landbouveren- igings		4,400
	Intekengelde		23,835
	Spesiale Toekennings		89,115
27	Landbou (Onderwys en Proefplase) ..	725,000	
	Met inbegrip van—		
	Algemene Onderhoudskoste		155,949
	Landbou-studiebeurse		9,400
	Navorsingsuitgawes (Suiwelberei- ding)		1,000
28	Landbou (Algemeen)	16,397,000	
29	Handel en Nywerheid	6,470,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		500
	Hulptoekennings en Intekengelde ..		1,218,570
30	Binnelandse Sake	1,161,000	
	Met inbegrip van—		
	Toekenning van Imperiale-instituut ..		250
	Amptelike onthaal		150
	Toekennings aan goedgekeurde Verenigings vir die Versorging van Oorlogsgrafe in Suid-Afrika ..		3,000
	Voortrekkermunument		7,500
31	Staatsdienskommissie	84,500	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
32	Drukwerk en Skryfbehoeftes	1,448,000	
33	Verdediging	25,579,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100

First Schedule.

(CHARGEABLE TO REVENUE ACCOUNT.)

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
1	His Excellency the Governor-General ..	26,600	
2	Senate	37,600	
	Including—		
	Official entertainment		100
3	House of Assembly	108,450	
	Including—		
	Official entertainment		100
4	Prime Minister and External Affairs ..	914,000	
5	Treasury	165,000	
	Including—		
	Official Entertainment		200
6	Public Debt	13,650,000	
7	Provincial Administrations	31,618,814	
8	Miscellaneous Services	154,300	
	Including—		
	Secret Services		4,800
9	High Commissioner in London	195,000	
10	South African Mint	802,000	
11	Pensions	17,405,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
12	Inland Revenue	873,384	
	Including—		
	Official Entertainment		100
13	Customs and Excise	894,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
14	Audit	221,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
15	State Advances Recoveries Office ..	141,000	
16	Lands	568,865	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Contribution to National Parks Board		20,000
17	Deeds	193,000	
18	Surveys	268,000	
19	Irrigation	1,330,000	
	Including—		
	Official Entertainment		150
20	Justice	237,500	
	Including—		
	Official Entertainment		200
21	Superior Courts	505,000	
22	Magistrates and District Administration	1,593,000	
23	Prisons and Gaols	2,132,100	
	Including—		
	Official Entertainment		100
24	Police	9,939,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Purchase of Motor Vehicles		252,000
	Purchase of Material		10,000
25	Transport	2,652,000	
	Including—		
	Official Entertainment		120
	Purchase of Motor Vehicles		614,650
	Grants and Contributions		121,080
26	Agriculture	3,809,000	
	Including—		
	Official Entertainment		550
	Grants to Agricultural Societies ..		4,400
	Subscriptions		23,835
	Special Grants		89,115
27	Agriculture (Education and Experiment Farms)	725,000	
	Including—		
	General Maintenance Expenses ..		155,949
	Agricultural Scholarships and Bur- saries		9,400
	Research Expenses (Dairying)		1,000
28	Agriculture (General)	16,397,000	
29	Commerce and Industries	6,470,000	
	Including—		
	Official Entertainment		500
	Grants-in-Aid and Subscriptions ..		1,218,570
30	Interior	1,161,000	
	Including—		
	Grant to Imperial Institute		250
	Official Entertainment		150
	Grants to approved Societies for Care of War Graves in South Africa		3,000
	Voortrekker Monument		7,500
31	Public Service Commission	84,500	
	Including—		
	Official Entertainment		100
32	Printing and Stationery	1,448,000	
33	Defence	25,579,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
34	Arbeid	3,990,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		200
	Toekennings		400
35	Publieke Werke	5,433,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		100
	Toekennings		33,862
36	Staatsdorpies	131,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		100
	Beskerming teen vuur		720
37	Bosbou	390,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		100
	Toekennings en Subsidies.. ..		8,325
38	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese ..	15,099,000	
	Met inbegrip van—		
	Onthaalkoste		200
39	Naturellesake	4,338,000	
	Met inbegrip van—		
	Toekenning aan die Suid-Afri- kaanse Naturelletrustfonds ..		350
	Amptelike onthaal		100
	Noodleniging		20,000
40	Mynwese	1,529,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		350
	Toekennings en Bydraes		92,200
41	Onderwys, Kuns en Wetenskap ..	4,848,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		100
	Toekennings vir Filmdiens		19,000
42	Nywerheidskole en Verbeteringshuise	726,600	
43	Naturelle-onderwys	7,852,500	
44	Gesondheid (Unie)	3,675,500	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		140
	Subsidie aan die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad		2,500
	Subsidie aan die Nasionale Vereni- ging van Geestesgesondheid ..		2,260
	Tuberkulose: Toekennings krag- tens artikel 50 (1) (f) van Wet 36 van 1919, soos gewysig ..		34,800
	Veneriese Siektes: Toekennings vir behandeling van veneriese siektes kragtens artikel 66 (f) van Wet 36 van 1919, soos gewysig ..		1,200
	Raad vir die bestryding van Vene- riese Siekte		100
	Bydraes kragtens artikel 135 van Wet 36 van 1919, soos gewysig ..		142,050
	Terugbetalings en Voorskotte aan Plaaslike Besture van Kapitaal- uitgawes		220,000
45	Gesondheid (Unie): Hospitale en Inrig- tings	3,469,000	
46	Nasionale Behuising	921,000	
47	Volkswelsyn	5,163,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		100
	Kindersorg: Spesiale toekennings Suid-Afrikaanse Weeshuis, Kaap- stad		48,000
	Subsidies aan maatskaplike sen- trums		36
	„Community Chest”, Kaapstad.. ..		21,000
	Eoan-groep		600
	Liggame wat tehuise vir Naturelle- werkers beheer		300
	„Rand Aid Association”		1,200
	Federale Armesorgraad van die N.G. Kerke		2,500
	Strafhulppliga		2,200
	Regshulpburo's		400
	„Social Services of South Africa” Gevangenes op voorwaardelike vrystelling en ander reddings- dienste (Heilsleër)		6,500
	Uitdeling van Komberse		6,250
	Spesiale Welsynwerk in besonder arm gebiede		1,100
48	Voeding	260,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal.. ..		100
49	Aanpassing van Salarisse, Lone en Toelaes	3,650,000	
50	Addisionele Bonusse aan Pensionarisse en Ander Persone	2,250,000	
	Totaal	£ 206,023,713	

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
34	Labour	3,990,000	
	Including—		
	Official Entertainment		200
	Grants-in-Aid		400
35	Public Works	5,433,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grants		33,862
36	Government Villages	131,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Fire protection services		720
37	Forestry	390,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grants and Subsidies		8,325
38	Posts, Telegraphs and Telephones ..	15,099,000	
	Including—		
	Entertainment		200
39	Native Affairs	4,338,000	
	Including—		
	Grant to South African Native Trust Fund		350
	Official Entertainment		100
	Relief of Distress		20,000
40	Mines	1,529,000	
	Including—		
	Official Entertainment		350
	Grants and Contributions		92,200
41	Education, Arts and Science	4,848,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grants for Film Services		19,000
42	Industrial Schools and Reformatories ..	726,600	
43	Native Education	7,852,500	
44	Health (Union)	3,675,500	
	Including—		
	Official Entertainment		140
	Grants-in-Aid to the South African Medical and Dental Council ..		2,500
	Grants-in-Aid to the National Society of Mental Health ..		2,260
	Tuberculosis: Grants in terms of section 50 (1) (f) of Act 36 of 1919, as amended ..		34,800
	Venereal Diseases: Grants for treatment of Venereal Diseases in terms of section 66 (f) of Act 36 of 1919, as amended ..		1,200
	Council for combating Venereal Diseases		100
	Contributions under section 135 of Act 36 of 1919, as amended ..		142,050
	Refunds and advances to Local Authorities for capital expenditure ..		220,000
45	Health (Union): Hospitals and Institutions	3,469,000	
46	National Housing	921,000	
47	Social Welfare	5,163,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Child Welfare: Special Grants ..		48,000
	South African Orphanage, Cape Town		36
	Subsidies to Social Centres		21,000
	Community Chest, Cape Town ..		600
	Eoan Group		300
	Agencies conducting Hostels for Native Workers		1,200
	Rand Aid Association		2,500
	"Federale Armesorgraad van die N.G. Kerke"		2,200
	Penal Reform League		400
	Legal Aid Bureaux		6,500
	Social Services of South Africa ..		6,250
	Released Prisoners on Probation and other Rescue Work (Salvation Army)		1,100
	Distribution of Blankets		3,000
	Special Welfare Work in exceptionally poor Areas		1,200
48	Nutrition	260,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
49	Adjustment of Salaries, Wages and Allowances	3,650,000	
50	Additional Bonuses to Pensioners and Other Persons	2,250,000	
	Total	£ 206,023,713	

Tweede Bylae.

(TEN LASTE VAN LENINGSREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
A.	Spoorweë en Hawens	26,000,000	
B.	Publieke Werke	3,597,500	
	Met inbegrip van—		
	1. Landbou		463,300
	2. Handel en Nywerheid		10,000
	3. Doeane en Aksyns		61,000
	4. Verdediging		452,389
	5. Onderwys, Kuns en Wetenskap		196,200
	6. Buitelandse Sake		84,000
	7. Bosbou		22,000
	8. Staatsdorpies		15,000
	9. Gesondheid		371,300
	10. Binnelandse Inkomste		10,000
	11. Binnelandse Sake		33,100
	12. Besproeiing		56,150
	13. Justisie		110,950
	14. Lande		20,000
	15. Naturellesake		33,500
	16. Polisie		250,700
	17. Pos- en Telegraafwese		410,800
	18. Gevangenis		108,000
	19. Volkswelsyn		80,950
	20. Vervoer		68,000
	21. Algemeen		659,161
	22. Brûe		81,000
C.	Telegraaf- en Telefoonwese	6,500,000	
D.	Lande en Nedersettings	1,704,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Grondnederstelling en Ontwik- keling		1,000,000
	2. Algemene ontwikkeling van Besproeiingsnedersettings		180,000
	3. Voorskotte aan Nedersetters		45,000
	4. Aankoop van Grond vir Publieke en Algemene Doel- eindes		300,000
	5. Driehoeks-, Topografiese, Waterpas-, Geodetiese, Geo- fisiese, Lug-, en ander Op- metings		176,000
	6. Opmeting en Ontwikkeling van Stadsgebiede		3,000
E.	Besproeiing	4,180,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Staatsbesproeiingswerke		2,483,000
	2. Waterboorwerk		170,000
	3. Kleinere Besproeiingslenings en -subsidies		150,000
	4. Herstel van Besproeiingswerke		10,000
	5. Bestryding van Grondverspoe- ling		20,000
	6. Algemeen		2,500
	7. Raad, Subsidie of Onderstand- skemas		1,174,500
	8. Verbeterings en Dreinerings op bestaande Staatsbesproeiings- werke		150,000
	9. Sentrale Konstruksiewerkwin- kels vir Besproeiingskemas		20,000
F.	Diverse Lenings en Dienste	7,508,550	
G.	Land- en Landboubank	750,000	
H.	Bosbou	2,715,000	
J.	Landbou	1,755,000	
K.	Kantoor tot Invordering van Staats- voorskotte	28,000	
L.	Handel en Nywerheid	9,413,400	
M.	Nasionale Behuising	8,500,000	
N.	Vervoer	663,000	
O.	Onderwys, Kuns en Wetenskap	589,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Lenings aan Onderwysinrig- tings:		
	a. Universiteit van die Oranje- Vrystaat		25,690
	b. Universiteit van Stellenbosch		84,800
	c. Universiteit van die Wit- watersrand		30,000
	d. Universiteit van Natal		8,435
	e. Universiteit van Pretoria		40,025
	f. Potchefstroomse Universiteit		100
	g. Tegniese Kollege, Oos- Londen		9,000
	h. Tegniese Kollege, Port Elizabeth		37,000
	j. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege		58,000
	k. Tegniese Kollege, Pretoria		5,000
	l. Witwatersrandse Tegniese Kollege		650
	m. Kaapse Tegniese Kollege		4,000
	n. Barkly House-opleidings- kollege		4,500

Second Schedule.
(CHARGEABLE TO LOAN ACCOUNT.)

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
A.	Railways and Harbours	26,000,000	
B.	Public Works	3,597,500	
	Including—		
	1. Agriculture		463,300
	2. Commerce and Industries		10,000
	3. Customs and Excise		61,000
	4. Defence		452,389
	5. Education, Arts and Science		196,200
	6. External Affairs		84,000
	7. Forestry		22,000
	8. Government Villages		15,000
	9. Health		371,300
	10. Inland Revenue		10,000
	11. Interior		33,100
	12. Irrigation		56,150
	13. Justice		110,950
	14. Lands		20,000
	15. Native Affairs		33,500
	16. Police		250,700
	17. Posts and Telegraphs		410,800
	18. Prisons		108,000
	19. Social Welfare		80,950
	20. Transport		68,000
	21. General		659,161
	22. Bridges		81,000
C.	Telegraphs and Telephones	6,500,000	
D.	Lands and Settlements	1,704,000	
	Including—		
	1. Land Settlement and Develop- ment		1,000,000
	2. General Development of Irri- gation Settlements		180,000
	3. Advances to Settlers		45,000
	4. Purchase of Land for Public and General purposes		300,000
	5. Trigonometrical, Topographical, Level, Geodetic, Geophysical, Air and other Surveys		176,000
	6. Survey and Development of Townships		3,000
E.	Irrigation	4,180,000	
	Including—		
	1. Government Irrigation Works		2,483,000
	2. Water Boring		170,000
	3. Minor Irrigation Loans and Subsidies		150,000
	4. Repair of Irrigation Works		10,000
	5. Combating of Soil Erosion		20,000
	6. General		2,500
	7. Board, Subsidy or Relief Schemes		1,174,500
	8. Betterment and Drainage on Government Irrigation Works in operation		150,000
	9. Central Construction Work- shops for Irrigation Schemes		20,000
F.	Miscellaneous Loans and Services	7,508,550	
G.	Land and Agricultural Bank	750,000	
H.	Forestry	2,715,000	
J.	Agriculture	1,755,000	
K.	State Advances Recoveries Office	28,000	
L.	Commerce and Industries	9,413,400	
M.	National Housing	8,500,000	
N.	Transport	663,000	
O.	Education, Arts and Science	589,000	
	Including—		
	1. Loans to Educational Institu- tions:		
	a. University of the Orange Free State		25,690
	b. University of Stellenbosch		84,800
	c. University of the Witwaters- rand		30,000
	d. University of Natal		8,435
	e. University of Pretoria		40,025
	f. Potchefstroom University		100
	g. East London Technical Col- lege		9,000
	h. Port Elizabeth Technical College		37,000
	j. Northern Cape Technical College		58,000
	k. Pretoria Technical College		5,000
	l. Witwatersrand Technical College		650
	m. Cape Technical College		4,000
	n. Barkly House Training Col- lege		4,500

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
	o. Skool vir Dowes, Pretoria . .	£	£
	p. Skool vir Kleurlingdowes, Worcester		44,500
P.	Naturellesake	2,000,000	2,400
	Totaal	£ 75,903,450	

SAMEVATTING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening	..	..	..	£206,023,713 ^a
Bedrag ten laste van Leningsrekening	..	..	..	75,903,450
Totaal	..	..	..	£281,927,163

a) 'n Verdere bedrag van £949,600 kom regstrecks ten laste van die Gekonsolideerde Inkomstefonds. Vir besonderhede sien Begrotingsposte Nos. 1, 2, 3, 6, 11 en 31 in die Begrotings van Uitgawes uit Inkomstefondse.

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
	<i>o.</i> School for the Deaf, Pretoria	£	£
	<i>p.</i> School for Coloured Deaf, Worcester		44,500
P.	Native Affairs	2,000,000	2,400
	Total	£ 75,903,450	

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account	£206,023,713 ^a
Amount chargeable to Loan Account	75,903,450
Total	£281,927,163

- a) A further amount of £949,600 forms a direct charge on the Consolidated Revenue Fund. For details see Votes Nos. 1, 2, 3, 6, 11 and 31 in the Estimates of Expenditure from Revenue Funds.

No. 59, 1952.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens eenhonderd ses-en-veertigmiljoen agt-en-sewentigduisend nege-honderd sewe-en-dertig pond uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1953 eindig.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 25 Junie 1952.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Spoorweg- en
Hawefonds
belas met
£156,078,937.

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met sodanige somme geld as wat nodig mag wees vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Unie gedurende die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1953 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens eenhonderd vyf-en-twintigmiljoen agthonderd vyf-en-tagtigduisend pond vir inkomstedienste en dertigmiljoen eenhonderd drie-en-negentigduisend nege-honderd sewe-en-dertig pond vir kapitaal- en verbeteringsdienste.

Hoe die gelde
bestee moet word.

2. Die gelde deur hierdie Wet beskikbaar gestel vir inkomstedienste moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in die Eerste Bylae by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe [U.G. 5—1952] soos deur die Parlement goedgekeur, en vir kapitaal- en verbeteringsdienste vir die doeleindes vermeld in die Tweede Bylae by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe [U.G. 6—1952] soos deur die Parlement goedgekeur, maar geen deel van die som van driemiljoen seshonderd nege-en-dertigduisend nege-honderd sewe-en-dertig pond getrek uit die verbeteringsfonds in die Derde Bylae vermeld, mag vir ander doeleindes as dié wat onder die hoofde genummer 2 tot en met 10 van bedoelde Tweede Bylae val, bestee word nie.

Minister kan
afwykings magtig.

3. Met goedkeuring van die Minister van Vervoer kan 'n besparing op een of ander van die hoofde in die Eerste en Tweede Bylaes by hierdie Wet vermeld, aangewend word ter dekking van meerdere uitgawe onder enige ander hoof in dieselfde Bylae, of van enige uitgawe op 'n pos of sub-hoof wat onder dieselfde hoof in voormelde Begroting van Uitgawe vermeld word, maar waarteen geen gelde beskikbaar gestel is nie: Met dien verstande dat geen som wat in kolom 2 van een van bedoelde Bylaes voorkom, oorskry mag word nie, en dat besparings daarop vir geen ander doel aangewend mag word nie as dié waarvoor die geld hiermee beskikbaar gestel word soos in daardie Bylaes aangetoon: Met dien verstande verder dat die bedrag in kolom 3 van die Tweede Bylae vermeld, vir enige dienste onder die hoofde genummer 2 tot en met 9 in daardie Bylae aangewend kan word.

Lyne in aanbou.

4. By die diens vermeld onder Hoof No. 1 van die Tweede Bylae mag die gesamentlike uitgawe vir 'n lyn wat in aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum-bedrag wat daaraan bestee mag word.

Vermindering
van uitgawes
op sekere
goedgekeurde
lyne.

5. Nieteenstaande andersluidende bepalings in enige wet wat magtiging verleen tot die aanleg of uitrusting van enige lyn vermeld in kolom 1 van die Vierde Bylae by hierdie Wet word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn, naamlik, die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum-som wat aan daardie lyn bestee mag word, verminder tot die som wat in kolom 3 teenoor daardie naam uitgedruk staan.

Bronne waaruit
beskikbaar-
gestelde gelde
verskaf sal word.

6. Die gelde wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel word, moet uit die in die Derde Bylae by hierdie Wet vermelde bronne verskaf word.

Kort titel.

7. Hierdie Wet heet die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1952.

No. 59, 1952.]

ACT

To apply a sum of money not exceeding one hundred and fifty-six million seventy-eight thousand nine hundred and thirty-seven pounds from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending the thirty-first day of March, 1953.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 25th June, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1953, not exceeding in the whole for revenue services the sum of one hundred and twenty-five million eight hundred and eighty-five thousand pounds and for capital and betterment services the sum of thirty million one hundred and ninety-three thousand nine hundred and thirty-seven pounds. Railway and Harbour Fund to be charged with £156,078,937.
2. The moneys appropriated by this Act for revenue services shall be applied to the purposes set forth in the First Schedule hereto and more particularly specified in the Estimates of Expenditure [U.G. 5—1952] as approved by Parliament, and for capital and betterment services to the purposes set forth in the Second Schedule hereto and more particularly specified in the Estimates of Expenditure [U.G. 6—1952] as approved by Parliament, but no portion of the sum of three million six hundred and thirty-nine thousand nine hundred and thirty-seven pounds contributed from the Betterment Fund specified in the Third Schedule shall be utilized for expenditure except for the purposes falling under heads numbered 2 to 10 inclusive in the said Second Schedule. How moneys to be applied.
3. With the approval of the Minister of Transport a saving on any of the heads set out in the First and Second Schedules to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head in the same Schedule or for any expenditure on an item or sub-head specified under the same head in the aforementioned Estimates of Expenditure, but against which no moneys have been appropriated: Provided that no excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either of the said Schedules and that savings thereon shall not be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules: Provided further that the amount appearing in column 3 of the Second Schedule may be made available for any services falling under heads numbered 2 to 9 inclusive in that Schedule. Minister may authorize variations.
4. In the case of the service falling under Head No. 1 of the Second Schedule the total expenditure on any line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon. Lines under construction.
5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction or equipment of any line mentioned in column 1 of the Fourth Schedule to this Act the amount mentioned in column 2 of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum to be expended on that line) shall be reduced to the sum set out in column 3 opposite such name. Decrease in expenditure on certain authorized lines.
6. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in the Third Schedule hereto. Sources from which moneys appropriated will be provided.
7. This Act shall be called the Railways and Harbours Appropriation Act, 1952. Short title.

Derde Bylae.

Bronne waaruit fondse vir kapitaal- en verbeteringsdienste verskaf sal word:—

	£
1. Leningsfondse	26,000,000
2. Verbeteringsfonds	3,639,937
3. Kapitaalkrediete	525,000
4. Invorderings van munisipaliteite en ander bronne as bydraes tot die koste van verskillende werke ..	29,000
	<u>£30,193,937</u>

Vierde Bylae.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	
	£	£	s. d.
Hercules—Koedoespoort	299,500	291,172	7 6
Oogies—Van Dyksdrif	644,850	637,659	0 11

Third Schedule.

Sources from which funds for capital and betterment services will be provided:—

	£
1. Loan Funds	26,000,000
2. Betterment Fund	3,639,937
3. Capital Credits	525,000
4. Recoveries from Municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works	29,000
	<u>£30,193,937</u>

Fourth Schedule.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
	£	£ s. d.
Hercules—Koedoespoort	299,500	291,172 7 6
Oogies—Van Dyksdrif	644,850	637,659 0 11